

perspective

September 2022

Fachzeitschrift Handwerk und Haushalt



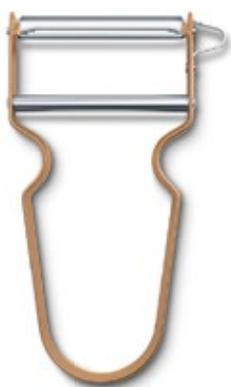
Blim^{sljt}

EINZIGARTIGES DESIGN – langlebig, innovativ und funktional, 100% aus recycelbaren Materialien, unvergleichliche Elemente, die hervorstechen

Markenvertretung für die Schweiz | Représentation suisse de la marque | e+h Services AG | 4658 Däniken | www.eh-services.ch
Fördert und unterstützt die Berufslehre «E-Commerce mit EFZ»



VICTORINOX



REX ROSE GOLD EDITION
SPEZIELLE 75-JAHRE-
JUBILÄUMSEDITION

Zur Feier der 75 Jahre REX Sparschäler haben wir diese Special Edition mit 18-karätiger Roségoldauflage und seitlicher Gravur des Jubiläumslogos versehen.

FROM THE MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE™
ESTABLISHED 1884

Weitere Infos
Plus d'informations
Swissavant digital



Inhalt/Contenu

10



21



24



4 Weitere Optimierungen im neuen nexmart online Market **nexmart**

6 Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)

7 Firmen und Aktuelles
Entreprises et actualités

8 Les lauréats du prix polaris remercient!



21 Produkte

Produits

33 Die Bücherseite



Stellenanzeige

17 – Mitarbeiter EDI und Datenmanagement (m/w) – nexmart



Impressum

Herausgeber:
Swissavant – Wirtschaftsverband Handwerk und Haushalt, Wallisellen
Mitglied der International Federation of Hardware & Houseware Associations

Redaktion und Administration:
Neugutstrasse 12, Postfach, 8304 Wallisellen
T +41 44 878 70 60, perspective@swissavant.ch,
www.swissavant.ch

Verlagsleitung:
Christoph Rotermund

Redaktion und Verlag:
Werner Singer, Andrea Maag

Freie Mitarbeiter:
Andreas Grünholz, Journalist; Alex Buschor, Fotograf

Bildquellen/Bildrechte:
Wenn nicht anders angegeben: entsprechende Firmen/Hersteller oder Swissavant

Druck:
Gebo Druck AG, Stallikonerstrasse 79, 8903 Birmensdorf, info@gebodruck.ch

Jahresabonnement:
Inland: 110.00 CHF zzgl. MwSt., inkl. Porto; Ausland: 125.00 CHF inkl. Porto

Erscheinungsweise:
12 Ausgaben pro Jahr gemäss Redaktions- und Themenplan

printed in
switzerland



Weitere Optimierungen im neuen nexmart online Market

Zusätzliche Verbesserungen und Neuheiten für noch mehr Effizienz!

Bereits seit einiger Zeit steht der neue online Market von nexmart zur Verfügung und kann vom Schweizer Fachhandel genutzt werden. Der Schweizer Markt ist einmal mehr internationaler Vorreiter, wenn es um Veränderung geht. In keinem anderen Land haben bereits so viele Fachhändler auf den neuen online Market gewechselt, wie in der Schweiz. Und die Resonanz ist durchweg positiv. Eine moderne und benutzerfreundliche Oberfläche mit den bekannten Mehrwerten, aber auch neuen Funktionalitäten. Das Ziel von nexmart ist und bleibt, dass Nutzer des online Market ihre Aufgaben damit bestmöglich, noch einfacher, effizienter und schneller erledigen können. Daher verbessert nexmart den online Market auch fortlaufend weiter.



Willkommen im online Market
 Ihr Fachhandelsportal mit Zugriff auf mehr als 300 Hersteller

Seit kurzem stehen für den online Market die folgenden weiteren Optimierungen zur Verfügung:

Verbesserungen bei der Nutzung des Warenkorbs

- Existiert nur eine Kundennummer, wird diese Nummer in neu erstellten Warenkörben automatisch ausgewählt.
- In neu erstellten Warenkörben wird standardmässig die Lieferart vorausgewählt, die vom Eigentümer des Katalogs als Standard definiert wurde.
- Besteht nur eine Option bei Lieferart oder Kundennummer, sind diese Felder nun schreibgeschützt und können nicht geändert werden.
- Wird bei einer Preis- und Verfügbarkeitsabfrage keine Information über die Verfügbarkeit einer Position zurückgegeben, erscheint diese Position nun gelb statt grün markiert.

Neue Visualisierung der Positionsverfügbarkeit im Warenkorb

- Nach einer Preis- und Verfügbarkeitsprüfung wird je nach ERP-Antwort für jede Position eine grüne (voll verfügbar), gelbe (teilweise verfügbar) oder rote (nicht verfügbar) Markierung unterhalb der Positionsnummer angezeigt.
- Liegt keine Angabe über die Verfügbarkeit eines Produktes aus dem Lieferanten-ERP vor, wird dieser Fall als «voll verfügbar» interpretiert und damit grün angezeigt.

Info-Icons und Mouseover-Texte im Warenkorb

- Für eine nachvollziehbarere Darstellung der Preisberechnung.

Einmal mehr viele Gründe auf den neuen online Market zu wechseln und die zahlreichen Vorteile zu nutzen.

Wichtig: am 1. Oktober 2022 endet die Verfügbarkeit des bisherigen nexmart online Market!



Nutzen Sie die Gelegenheit, sich an den aufgezeichneten Webinaren von nexmart (vom 19. und 21. Juli 2022), tiefer mit den Neuerungen vertraut zu machen.
 Die Webinare finden Sie als aufgezeichnete Videos auf dem Youtube-Kanal von nexmart unter www.youtube.com

Im Hauptsitz Richterswil vereint – Regroupement au siège social de Planet ist umgezogen

Seit dem ersten September 2022 führt die Marke Planet nun auch offiziell die neue Firmenadresse in Richterswil. Zur Stärkung des Standortes von ASSA ABLOY in der Schweiz und langfristigen Bündelung der Synergien und Fachkompetenzen hat Planet im Laufe der letzten zwölf Monate ihren Standort vollständig in Richterswil integriert.

Dominique Osstyn, Managing Director bei der ASSA ABLOY (Schweiz) AG, begrüsst den Zuwachs am Hauptsitz: «Dass Richterswil jetzt auch Entwicklungs- und Produktionsstandort für die innovativen und international bekannten Planet Absenkdichtungen und das Planet Fingerschutz®-Programm ist, freut mich persönlich sehr. Von dem geballten Know-how und langjährigen Expertise unserer Kolleginnen und Kollegen werden wir in allen Unternehmensbereichen profitieren können.»

Die starke Verzahnung der Kompetenzen wird es dem Experten für Schliess- und Sicherheitssysteme rund um die Tür in Zukunft ermöglichen, besser auf komplexe Kundenanfragen und -herausforderungen zu reagieren.

www.assaabloy.com

Depuis du 1^{er} septembre 2022, la nouvelle adresse de la marque Planet est officiellement à Richterswil. Afin de renforcer le site d'ASSA ABLOY en Suisse et de regrouper à long terme les synergies et les compétences techniques, Planet s'est entièrement regroupé à Richterswil au cours des douze derniers mois.

Dominique Osstyn, Managing Director d'ASSA ABLOY (Suisse) SA, se félicite de cette croissance au siège social: «Je suis très heureux que Richterswil soit aussi devenu le site de développement et de production des joints à abaissement innovants de renommée internationale et de la gamme de protège-doigts Planet®. Nous pourrions ainsi profiter du savoir-faire et de l'expertise de longue date de nos collègues dans tous les secteurs de l'entreprise.»

La forte intégration des compétences permettra dorénavant à l'expert des systèmes de fermeture et de sécurité de portes de mieux répondre aux demandes et aux défis complexes des clients.

www.assaabloy.com



THE INSPIRED HOME SHOW

IHA'S GLOBAL HOME +
HOUSEWARES MARKET

4. – 7. März 2023 | CHICAGO, USA
TheInspiredHomeShow.com

Weitere Messe- und
Reiseinformationen:

IHA Deutschland Büro,
EK/servicegroup
Melina Wosnitza
+49 521 2092-834

mwosnitza@housewares.org

Für weitere Informationen
und Ihre kostenlose
Online-Registrierung
besuchen Sie:

TheInspiredHomeShow.com

WO SICH DIE BRANCHE UM INNOVATION UND INSPIRATION DREHT

«Da unsere Branche am erfolgreichsten ist, wenn sie zusammenkommt, sind wir dankbar für die kontinuierliche Unterstützung unserer Aussteller und der Einkäufergemeinschaft.»

Auf der **Inspired Home Show 2023** werden nicht nur führende Aussteller mit neuen und aufregenden Marken und Produkten vertreten sein, sondern auch ein umfangreiches Wissensprogramm und inspirierende Produkt- und Trendpräsentationen.

Wir freuen uns darauf, Sie im kommenden März auf dem weltweit führenden Markt für Haushaltswaren in Chicago begrüßen zu dürfen!

– **DEREK MILLER**, Präsident und CEO, International Housewares Association

© 2022 International Housewares Association.
All Rights Reserved.

Absenzbericht vom 1. Halbjahr 2022 des Betrieblichen Gesundheitsmanagements (BGM)

Die PK Merlion stellt seit über fünf Jahren in Zusammenarbeit mit der active care ag sowie dem Rückversicherungspartner der AXA Leben AG den angeschlossenen Unternehmungen folgende Dienstleistungen zur Verfügung:

- **Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM):** active care ag, Frauenfeld
- **Case Management (CM):** AXA Leben AG, Winterthur

Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)

Die angeschlossenen Unternehmungen können über das webbasierte Absenzenmanagement-Tool «active time», welches durch die active care ag bewirtschaftet wird, alle Abwesenheiten der Arbeitnehmer*innen infolge Krankheit oder Unfall erfassen.

Mit dem Betrieblichen Gesundheitsmanagement sollen drohende Langzeitausfälle möglichst früh erkannt werden, um gezielte Massnahmen einzuleiten, welche eine rasche und vollständige Rückkehr an den Arbeitsplatz begünstigen.

Case Management (CM)

Das Case Management bietet Unternehmen und Mitarbeitenden nach einer Erkrankung oder einem Unfall professionelle Unterstützung bei der Wiedereingliederung an den Arbeitsplatz.



Absenzbericht 1. Halbjahr 2022: Betriebliches Gesundheitsmanagement (BGM)

Allgemeine Kennzahlen – BGM Stufe 1				
Kriterien	2022		2021	
	1. Semester	2. Semester	1. Semester	2. Semester
Anzahl Abwesenheitsmeldungen	477	--	247	341
Total Abwesenheitstage	4265	--	2964	2539
Durchschnittliche Falldauer in Tage	8,90	--	12,00	7,40
Absenzrate (6 Monate)	4,91%	--	1,98%	1,58%
Kennzahlen aufgeteilt in Krankheit und Unfall – BGM Stufe 1				
Kriterien	1. Semester 2022		1. Semester 2021	
	Krankheit	Unfall	Krankheit	Unfall
Anzahl Meldungen	470	7	237	10
Total Abwesenheitstage	4144,7	120	2700,7	263,4
Durchschnittliche Falldauer in Tage	8,82	17,14	11,40	26,34
Krankheit-/Unfallstand	4,77%	0,14%	1,70%	0,28%
Verhältnis Krankheit/Unfall	97%	3%	91%	9%

Fazit

Der Absenzbericht vom 1. Halbjahr 2022 zeigt eine deutliche Zunahme aller relevanten Kennzahlen auf.

Die Anzahl Abwesenheitsmeldungen sowie Absenztage sind im Vergleich zum Vorjahr signifikant gestiegen. Dies ist keine Überraschung, denn die Corona-Pandemie hat ihren Teil mit 134 Fällen und 837 Ausfalltagen dazu beitragen. Die Absenzrate von 4,91% (VJ: 1,98%) ist somit um 148% angestiegen. Die Langzeitfolgen der Corona-Erkrankungen sind absehbar, können jedoch zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht beziffert werden. Die BGM-Entwicklung bei der PK Merlion ist nichtsdestotrotz sehr erfreulich, da die zum Teil massiv gestiegenen Kennzahlen nachvollzieh- und begründbar sind.

Informationen zum Betrieblichen Gesundheitsmanagement

Weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Website www.pk-merlion.ch oder bei konkreten Fragen zum Betrieblichen Gesundheitsmanagement nehmen Sie bitte direkt mit Herrn Ivo Nater von der active care ag Kontakt auf:

active care ag
 Maurerstrasse 6
 8500 Frauenfeld
 T +41 52 213 66 66
info@activecare.ch
www.activecare.ch



Ivo Nater

«Es liegt im Mitgliederinteresse, dass die PK Merlion möglichst wenige gesundheitsbedingte Aufwendungen mit entsprechenden Auswirkungen auf die Prämien hat.»

Ivo Nater, Betriebsökonom FH, active care ag, Winterthur

Herbst-/Winter-Kampagne 2022 von Le Creuset

Der Trend für das Kochen spiegelt sich in der Herbst-/Winter-Kampagne 2022 von Le Creuset wider. Mit den Fokus-Themen «Your Kitchen» und «Celebrate & Shine» verbindet das französische Premiumlabel die Menschen über die Küche hinaus: Das Zusammenkommen mit den Liebsten, das Kochen, Essen und stilvolle Geniessen stehen im Vordergrund.

Die heimische Küche ist ein Ort des Schaffens, der Kreativität und der Entspannung. Grundlage des guten Geschmacks bildet die «Your Kitchen» Collection. Hier finden ambitionierte Hobbyköche alles, was sie brauchen, um ihre Fähigkeiten zu vertiefen, Neues auszuprobieren und ihr Können auf das nächste Level zu heben. «Your Kitchen» setzt mit den Farben Bamboo, Perlgrau und Meringue zeitgemäss-moderne Akzente.

Mit «Celebrate & Shine» stillt Le Creuset die Sehnsucht nach gemeinsamen Glücksmomenten: Weihnachts- und Neujahrsfeiern werden wieder festlich zelebriert, gekrönt von exklusiven Geschmackserlebnissen. Die leuchtenden Farben Kirschrot und Deep Teal dominieren die Bildsprache, begleitet von Küchen-, Back- und Weinaccessoires.

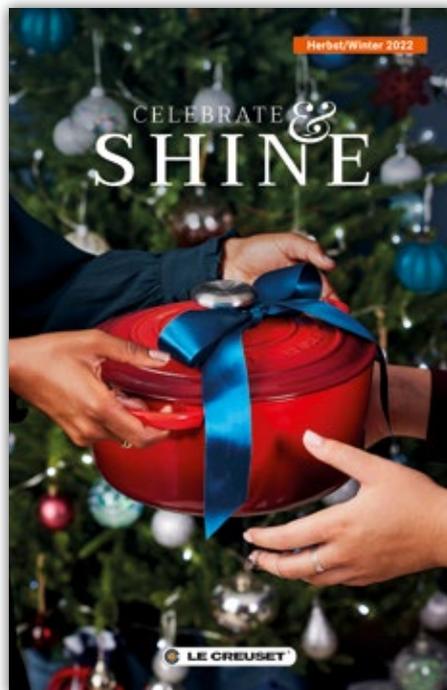
Für Impulse im Fachhandel sorgt Le Creuset mit einem achtseitigen Flyer, dessen emotionales Weihnachtsmotiv auf der Titelseite die Aufmerksamkeit weckt. Der kirschrote, mit einer dekorativen Schleife verzierte Bräter Signature macht Lust auf das grosse Thema Geschenke.

Der ansprechend gestaltete Flyer beinhaltet eine umfangreiche Auswahl an hochwertigen Produkten quer durch die Sortimente Gusseisen, 3-ply-Kochgeschirr aus Edelstahl-Mehrschichtmaterial, Aluminium-Antihaf, Poterie, Weinaccessoires und vieles mehr – perfekt zum Verschenken und Sich-Schenken-Lassen.

Der Aktionszeitraum für «Your Kitchen» ist von September bis Oktober 2022, «Celebrate & Shine» folgt von November bis Dezember 2022. In diesen absatzstarken Monaten unterstützt Le Creuset den Handel auf Neue mit Social Media Posts, Rezept-Videos, Website-Bannern und attraktiven POS-Materialien wie Postern, Aufstellern und Broschüren.
www.lecreuset.ch

Campagne automne/hiver 2022 de Le Creuset

La tendance des arts culinaires se reflète dans la campagne automne/hiver 2022 de Le Creuset. Sous les thématiques principales «Your Kitchen» et «Celebrate & Shine», la marque française haut de gamme aide à créer des liens au-delà de la cuisine: les retrouvailles avec les proches, la convivialité et les moments de plaisir partagés en toute élégance y sont mis en avant.



Das Titelbild des neuen 8-seitigen Flyer's von Le Creuset

La photo de couverture du nouveau dépliant de 8 pages de Le Creuset

La cuisine de la maison se fait lieu de création, d'invention et de détente. En matière de bon goût, la collection «Your Kitchen» se propose de jeter les bases. Les cuisiniers amateurs ambitieux y trouveront tout ce dont ils ont besoin pour approfondir leurs savoir-faire, s'essayer à quelque chose de nouveau et améliorer encore leur pratique. Avec les coloris bamboo, mist grey et meringue, «Your Kitchen» apporte une touche résolument contemporaine.

L'édition «Celebrate & Shine» de Le Creuset permet pour sa part d'assouvir le désir de moments de bonheur partagés: Noël et le Jour de l'an se fêtent de nouveau en grande pompe, et ont pour temps forts des moments de découverte gastronomique d'exception. Les coloris brillants cerise et deep teal dominent le langage visuel, et s'accompagnent d'accessoires de cuisine, à pâtisserie et à vin.

Pour soutenir les ventes des revendeurs spécialisés, Le Creuset met à disposition un prospectus de huit pages, dont la couverture sous le signe de Noël et de l'émotion ne manque pas d'attirer l'attention. La cocotte Signature cerise, parée d'un ruban décoratif, y fait déjà rêver de cadeaux, un thème crucial en cette période de l'année.

Sous une présentation attrayante, le prospectus met en avant un vaste choix de produits haut de gamme issus des assortiments Fonte, Batteries de cuisine 3-ply en matériau multicouche et acier inox, Aluminium anti-adhésif, Poterie, Accessoire à vin et bien d'autres encore – parfait pour faire plaisir et se faire plaisir.

L'offre «Your Kitchen» sera valable de septembre à octobre 2022. «Celebrate & Shine» suivra de novembre à décembre 2022. Durant ces mois cruciaux pour les ventes, Le Creuset soutient à nouveau les revendeurs via des posts sur les réseaux sociaux, des vidéos de recettes, des bannières pour site Web et du matériel POS séduisant comme des affiches, des supports et des brochures.

www.lecreuset.ch

Les lauréats du prix polaris remercient!

La fondation polaris a nommé la maison **Arthur Weber AG** de Schwyz «**Meilleure entreprise formatrice en quincaillerie 2021**». Cette distinction, Christoph Weber et son équipe l'ont notamment méritée par de nombreuses années d'engagement infatigable en faveur de la relève professionnelle de la branche «quincaillerie».

La même remarque vaut pour la distinction de «**Meilleure entreprise formatrice en articles de ménage 2021**» récompensant la maison **Iseli + Albrecht AG** de Schaffhouse. Cette entreprise traditionnelle forme également avec succès des apprentis depuis de nombreuses années.

Durant des années «normales», ces deux entreprises auraient été dignement honorées par la fondation polaris dans le cadre de la Journée nationale de la branche et de la cérémonie de remise des prix. Pour des raisons notoires, il a fallu renoncer cette année à cette manifestation appréciée et envoyer les distinctions par la voie postale.

Les deux entreprises lauréates se sont néanmoins beaucoup réjouies de leur nomination et du prix qu'elles ont reçu à cette occasion.

Les portraits des deux entreprises peuvent être consultés sur le site web de la fondation polaris.

www.polaris-stiftung.ch/fr/remise-des-prix/13-preisverleihung-2022



Erich Zwyer de HWZ Seewen et Christoph Weber, directeur, en compagnie des apprentis d'Arthur Weber AG.

«**Les apprentis que nous formons restent souvent chez nous comme employés ou y reviennent après avoir acquis quelques années d'expérience ailleurs. C'est toujours bon signe pour toutes les parties concernées, confirmant que l'effort consenti en matière de formation a porté ses fruits à double titre et naturellement, la distinction reçue nous encourage d'autant plus à poursuivre notre activité dans cette voie!**»

Peter Albrecht,
directeur et propriétaire d'Iseli + Albrecht AG

«**Ce prix nous confirme dans nos efforts en vue de former des jeunes et de les encourager. Notre groupe d'entreprises vise une économie durable. Et les êtres humains sont toujours au centre de notre activité. Nous poursuivrons notre travail dans cette voie et nous nous réjouissons d'être membres d'une branche économique captivante et dynamique.**»

Christoph Weber, directeur d'Arthur Weber AG



Les apprenties et leurs formatrices, avec Lara Albrecht (tout à droite), membre de la direction d'Iseli + Albrecht AG.

nexmart

Simply eBusiness



Installieren Sie jetzt
die TradeApp!



THE INSPIRED HOME SHOW 2023 wieder auf Erfolgskurs

Die International Housewares Association (IHA) berichtet, dass mehr als 100 Aussteller, die der Messe im März 2022 ferngeblieben sind, sich für die Messe 2023 angemeldet haben, die vom 4. bis 7. März 2023 im McCormick Place in Chicago stattfindet

«Wir waren eine der Marken, die der Inspired Home Show 2022 ferngeblieben sind», sagte Rob Michelson, Präsident und Chief Commercial Officer von Bradshaw Home und IHA-Vorstandsmitglied. «Obwohl COVID-Probleme unsere Teilnahme im vergangenen Jahr unmöglich machten, freuen wir uns sehr darauf, 2023 wieder an der Messe teilzunehmen und die für unseren Erfolg so wichtigen persönlichen Kontakte wiederherzustellen.»

«Wir sind dankbar für die Unterstützung unserer Aussteller und der Einkäufergemeinschaft, die dazu beitragen, dass die Inspired Home Show der führende Marktplatz für Haushaltswaren bleibt», so Derek Miller, Präsident und CEO der IHA. «Unsere Branche ist am erfolgreichsten, wenn sie zusammenkommt, und es ist wunderbar, die Unterstützung von so vielen Unternehmen und Marken zu sehen. Die IHA wird weiter daran arbeiten, die Messe 2023 so sinnvoll und produktiv wie möglich zu gestalten – zum Nutzen aller Teilnehmenden.»



THE INSPIRED HOME SHOW 2023 de nouveau sur la voie du succès

L'International Housewares Association (IHA) annonce que plus de 100 exposants absents du salon de mars 2022 se sont inscrits pour l'édition 2023, qui se tiendra du 4 au 7 mars 2023 au McCormick Place de Chicago.

«Nous étions l'une des marques absentes de l'Inspired Home Show 2022», a déclaré Rob Michelson, président et directeur commercial de Bradshaw Home et membre du conseil d'administration de l'IHA. «Bien que les problèmes de COVID aient rendu notre participation impossible l'année dernière, nous sommes très impatients de participer à nouveau au salon en 2023 et de rétablir les contacts personnels si importants pour notre succès.»

«Nous sommes reconnaissants du soutien de nos exposants et de la communauté des acheteurs, qui contribuent à ce que l'Inspired Home Show reste le premier marché des articles ménagers», a déclaré Derek Miller, président et CEO de l'IHA. «Notre industrie est plus performante lorsqu'elle se rassemble, et c'est merveilleux de voir le soutien de tant d'entreprises et de marques. L'IHA continuera à travailler pour que le salon 2023 soit aussi utile et productif que possible, pour le bénéfice de tous les participants.»

www.theinspiredhomeshow.com

MEINE WELT.
MEIN
LE CREUSET.



CELEBRATE &
SHINE

Zusammenkommen mit den Liebsten und gemeinsam mit Freunden und der Familie ein strahlend schönes Weihnachtsfest feiern. Le Creuset verbindet Menschen über die Küche hinaus.



 **LE CREUSET®**

www.lecreuset.com

Villeroy & Boch mit guten Zahlen im ersten Halbjahr 2022

- Konzernumsatz im ersten Halbjahr um 9,1% auf 490,3 Mio. EUR gesteigert
- Konzernergebnis (EBIT) mit 41,3 Mio. EUR um 9,8% über Vorjahr
- Umsatz- und Ergebnisprognose für das Gesamtjahr 2022 wird bestätigt

Im ersten Halbjahr 2022 erzielte der Villeroy & Boch-Konzern einen Konzernumsatz (inkl. Lizenzerlöse) in Höhe von 490,3 Mio. EUR und lag damit um 40,7 Mio. EUR bzw. 9,1% über dem vergleichbaren Vorjahreszeitraum. Die Auftragseingänge des ersten Halbjahres 2022 führten im Vergleich zum 31. Dezember 2021 zu einer Erhöhung des Auftragsbestands um 23,7 Mio. EUR auf 210,5 Mio. EUR. Davon entfielen 169,1 Mio. EUR auf den Unternehmensbereich Bad & Wellness und 41,4 Mio. EUR auf den Unternehmensbereich Dining & Lifestyle.

Investitionen

Im ersten Halbjahr 2022 hat der Villeroy & Boch-Konzern Investitionen in immaterielle Vermögenswerte und Sachanlagen in Höhe von 10,3 Mio. EUR getätigt. Davon entfielen 5,8 Mio. EUR auf den Unternehmensbereich Bad & Wellness sowie 4,5 Mio. EUR auf den Unternehmensbereich Dining & Lifestyle. Zudem wurde am Standort Merzig (DE) eine Photovoltaikanlage angeschafft.

Ausblick für das Gesamtjahr 2022

Das Marktumfeld bleibt von aussergewöhnlich hoher Unsicherheit geprägt. Die aktuell hohe Inflation und die Gefahr einer Rezession, sowie die Auswirkungen der Corona-Pandemie vor allem in China belasten die Aussichten für die Weltwirtschaft.

Trotz dieser unsicheren Rahmenbedingungen ist der Vorstand der Villeroy & Boch AG aufgrund des Geschäftsverlaufs im ersten Halbjahr und der sich weiterhin auf hohem Niveau bewegenden Auftragseingänge zuversichtlich, den Prognoserahmen für Umsatz, Ergebnis und operative Nettovermögensrendite für das Gesamtjahr 2022 am oberen Ende erreichen zu können.

Dabei liegt der Prognose insbesondere die Annahme zugrunde, dass vor allem die für die Keramikproduktion erforderliche Gasversorgung und der Zugang zu benötigten Rohstoffen gegenüber dem aktuellen Stand nicht massiv eingeschränkt werden.

www.villeroyboch-group.com

Villeroy & Boch affiche de bons chiffres pour le 1^{er} semestre 2022

- Augmentation du chiffre d'affaires consolidé au premier semestre de 9,1%, à 490,3 millions d'euros
- Résultat consolidé (EBIT) de 41,3 millions d'euros, en hausse de 9,8% par rapport à l'exercice précédent
- Les prévisions de chiffre d'affaires et de résultat pour l'ensemble de l'exercice 2022 sont confirmées



Au premier semestre 2022, le Groupe Villeroy & Boch a réalisé un chiffre d'affaires consolidé de 490,3 millions d'euros (ventes de licences comprises), soit 40,7 millions d'euros et 9,1% de plus que l'exercice précédent. Le volume des commandes enregistré a augmenté de 23,7 millions d'euros, par rapport au 31 décembre 2021, pour s'établir à 210,5 millions d'euros grâce aux entrées de commandes du premier semestre 2022. La part de la Division Salle de Bains & Wellness s'élève à 169,1 millions d'euros, et celle de

la Division Dining & Lifestyle à 41,4 millions d'euros.

Investissements

Au premier semestre 2022, le Groupe Villeroy & Boch a investi 10,3 millions d'euros en immobilisations incorporelles et corporelles, dont 5,8 millions d'euros pour la Division Salle de Bains & Wellness et 4,5 millions d'euros pour la Division Dining & Lifestyle. En outre, il a acquis une installation photovoltaïque sur le site de Merzig (DE).

Perspectives pour l'ensemble de l'exercice 2022

L'environnement commercial reste marqué par une incertitude exceptionnellement élevée. La forte inflation actuelle, le risque de récession et les répercussions de la pandémie de coronavirus, notamment en Chine, pèsent sur les perspectives de l'économie mondiale.

Malgré ce contexte incertain, la direction de Villeroy & Boch AG estime pouvoir atteindre la fourchette supérieure des prévisions pour le chiffre d'affaires, le résultat opérationnel et le rendement net des actifs pour l'exercice 2022, en raison de l'évolution des affaires au premier semestre et des entrées de commandes qui se maintiennent à un niveau élevé.

Les prévisions reposent notamment sur l'hypothèse que l'approvisionnement en gaz nécessaire à la production de céramique et l'accès aux matières premières requises ne seront pas sévèrement limités par rapport à la situation actuelle.

www.villeroyboch-group.com

Weiterer Konjunkturrückgang in der Schweizer Haushaltsgerätebranche

Nach einem markanten Einbruch im Vorquartal hat sich die Konjunktur der im Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz FEA zusammengeschlossenen Firmen im 2. Quartal 2022 wie prognostiziert nochmals deutlich verschlechtert. Das 3. Quartal wird kaum besser werden.

Nachdem die Massnahmen zur Bekämpfung der Corona-Pandemie die Lieferketten durcheinandergebracht haben, deren Ordnung noch Monate dauern dürfte, hat der Ukraine-Krieg neben menschlichem Leid neue Herausforderungen für die Wirtschaft gebracht. Aktuell mangelt es an Rohstoffen, an Mikroprozessoren, an Komponenten insbesondere aus Lockdown-Regionen in China und an Logistikkapazitäten.

Die weitere Abkühlung der Konjunktur erstaunt deshalb nicht. Bei 19% der Meldenden ist die Ertragslage schlecht. Die Beschäftigungslage ist nur noch bei 56% der Firmen gut. Der Auftragsbestand hat sich nur leicht abgeschwächt und ist bei 41% der Firmen gut, bei 52% befriedigend und bei 7% schlecht. Ein Lichtblick bildete der Bestellungseingang, der nur noch bei 7% (Vorquartal 25%) schlecht ist.

Für das 3. Quartal ist kaum Besserung zu erwarten, doch besteht Grund zur Hoffnung, dass die Konjunktur nicht weiter abkühlt. Immerhin noch 19% der Unternehmen erwarten eine schlechtere Ertragslage. Der Auftragsbestand wird von 67% als gleichbleibend und von 22% als besser prognostiziert.

Für die Beschäftigungslage erwarten weiterhin 85% gleichbleibende und 15% bessere Werte. Wohl inflationsbedingt erwarten 67% steigende Kosten im Personalbereich, obschon der Personalbestand von 85% als gleichbleibend prognostiziert wird. Angesichts der einleitend erwähnten weltwirtschaftlichen Herausforderungen wenig erstaunlich ist, dass 89% weiterhin mit einem steigenden Kostentrend im Materialbereich rechnen.

www.fea.ch

Branche suisse de l'électroménager: nouvelle détérioration de la conjoncture

Après un recul marqué au 1^{er} trimestre, la situation conjoncturelle des entreprises regroupées au sein de l'Association Suisse des Fabricants et Fournisseurs d'Appareils électrodomestiques (FEA) a de nouveau connu une nette détérioration, confirmant ainsi les prévisions. Le 3^e trimestre ne s'annonce guère meilleur.

Après les perturbations subies par les chaînes d'approvisionnement en raison des mesures de lutte contre le coronavirus, perturbations qu'il faudra encore des mois pour corriger, la guerre en Ukraine a engendré – en plus de la souffrance humaine – de nouveaux défis pour l'économie. Actuellement, il y a pénurie de matières premières, de microprocesseurs et de composants, en provenance notamment des régions confinées de Chine, ainsi que de capacités logistiques.

Ce nouveau tassement conjoncturel n'a donc rien d'étonnant. 19% des entreprises qualifient leur situation bénéficiaire de mauvaise. La situation de l'emploi n'est bonne que pour 56% des entreprises. Les carnets de commandes ne se sont que légèrement détériorés, restant bons pour 41% des sociétés et passant à satisfaisant pour 52% d'entre elles, voire à mauvais pour 7%. Les rentrées de commandes, qui ne sont mauvaises que pour 7% des sondés (contre 25% au 1^{er} trimestre), offrent toutefois une lueur d'espoir.

Bien qu'il ne faille guère s'attendre à une amélioration sensible au 3^e trimestre, il y a des raisons d'espérer que la conjoncture ne fléchira pas davantage. Les entreprises sont encore 19% à prévoir une dégradation de leur situation bénéficiaire. S'agissant des carnets de commandes, 67% d'entre elles n'escomptent aucun changement, et 22% entrevoient une amélioration.

Sur le plan de l'emploi, 85% des réponses s'attendent à ce que la situation reste stable, 15% à ce qu'elle s'améliore. En raison vraisemblablement de l'inflation, 67% des entreprises anticipent une hausse des coûts salariaux, alors même qu'elles sont 85% à penser que les effectifs resteront stables. Enfin, au vu des défis qui touchent l'économie mondiale, il n'est guère étonnant que 89% des entreprises s'attendent à ce que la tendance du coût du matériel reste à la hausse.

www.fea.ch



«DATEN SIND DER ROHSTOFF DER ZUKUNFT!»

«LES DONNÉES SONT LA MATIÈRE PREMIÈRE DE L'AVENIR!»

SDCC
swiss data clearing center

Weitere Nachfolgeplanung bei SFS

Der Verwaltungsrat der SFS Group AG hat **Susanne Jung** zur Chief Human Resources Officer (CHRO) von SFS ernannt. Sie ergänzt mit dem Antritt ihrer Funktion per 1. Januar 2023 das Group Executive Board von SFS. Neben der Verstärkung der HR-Organisation steht die Ernennung auch im Zusammenhang mit der Nachfolgeplanung im Bereich Corporate Services. **Claude Stadler** wird auf Ende 2024 aus dem Group Executive Board austreten und sich verstärkt anderen unternehmerischen Aufgaben widmen.

Zur besseren Positionierung von HR in der SFS Group und zur Verstärkung des HR-Teams hat der Verwaltungsrat Susanne Jung zur Chief Human Resources Officer (CHRO) der SFS Group AG ernannt. Susanne Jung verfügt über eine langjährige Erfahrung in verschiedenen HR-Führungspositionen in internationalem industriellen Umfeld. Die 45-Jährige ist damit bestens für die Aufgabe qualifiziert. In ihrer Rolle als CHRO wird Susanne Jung per 1. Januar 2023 zum Mitglied des Group Executive Board (GEB) ernannt.

Die Ernennung der CHRO steht auch im Zusammenhang mit der Nachfolgeplanung im Bereich der Corporate Services. Claude Stadler möchte sich verstärkt unternehmerischen Aufgaben aus dem familiären Umfeld widmen, die sich langfristig nicht mit der heutigen operativen Rolle als Head of Corporate Services und als Mitglied des GEB vereinbaren lassen. Er wird per Ende 2024 aus dem GEB ausscheiden.

Verwaltungsrat und Konzernleitung bedanken sich an dieser Stelle bereits heute bei Claude Stadler für seine Loyalität und die langjährige, erfolgreiche Tätigkeit im Bereich der Corporate Services. Er hat deren Entwicklung vom IPO (2014) bis heute massgeblich mitgeprägt.

www.sfs.com

Autre planification de la succession chez SFS

Le conseil d'administration de SFS Group AG a nommé **Susanne Jung** Chief Human Resources Officer (CHRO) de SFS. En prenant ses fonctions le 1^{er} janvier 2023, elle complète le Group Executive Board de SFS. Outre le renforcement de l'organisation RH, cette nomination est également liée à la planification de la succession dans le domaine des Corporate Services. **Claude Stadler** quittera le Group Executive Board fin 2024 pour se consacrer davantage à d'autres tâches entrepreneuriales.

Afin de mieux positionner les RH au sein du Groupe SFS et de renforcer l'équipe RH, le conseil d'administration a nommé Susanne Jung Chief Human Resources Officer (CHRO) de SFS Group AG. Susanne Jung dispose d'une longue expérience à différents postes de direction RH dans un environnement industriel international. Âgée de 45 ans, elle est donc parfaitement qualifiée pour cette fonction. Dans son rôle de CHRO, Susanne Jung sera nommée membre du Group Executive Board (GEB) à partir du 1^{er} janvier 2023.

La nomination de la CHRO est également liée à la planification de la succession dans le domaine des Corporate Services. Claude Stadler souhaite se consacrer davantage à des tâches entrepreneuriales liées à son environnement familial, qui ne sont pas compatibles à long terme avec son rôle opérationnel actuel de Head of Corporate Services et de membre du GEB. Il quittera le GEB à la fin de l'année 2024.

Le conseil d'administration et le directoire du groupe profitent de l'occasion pour remercier d'ores et déjà Claude Stadler de sa loyauté et de ses longues années d'activité fructueuse dans le domaine des Corporate Services. Il a largement contribué à leur développement depuis l'IPO (2014) jusqu'à aujourd'hui.

www.sfs.com



Susanne Jung



Claude Stadler



BETONSCHRAUBEN PROFIX PBS

- Höchste Stahlqualität für sehr hohe Abscherkräfte
- Delta-Protect für hohen Korrosionsschutz
- Rasches Ansetzen dank konischer Spitze
- Doppelganggewinde für hohe Auszugswerte

Mehr Infos unter: www.profix.swiss oder Tel. 061 500 20 20
PROFIX AG, Kanalstrasse 23, 4415 Lausen



Mehr Engagement gegen den Fachkräftemangel

Am traditionellen Arbeitbertag des Schweizerischen Arbeitgeberverbands stand der Fachkräftemangel in der Schweiz und in Europa im Fokus. Die Forderung der Arbeitgeber nach griffigen Massnahmen und zügigem Handeln wurde durch die Sicht der Branchen konkretisiert.



Foto: MK-Photo, fotolia.com

Der diesjährige Arbeitbertag bot die Gelegenheit, nach einer Lageanalyse das dringliche Thema des Fachkräftemangels aus Sicht der Arbeitgeber der Schweiz und ihrem Nachbarn Österreich sowie mit Vertretern der Branchen zu vertiefen. «Die Corona-Krise hat den Arbeitgebern viele Verbesserungsbereiche aufgezeigt – diese Chance darf man nicht ungenutzt lassen», betonte SAV-Präsident Valentin Vogt in seiner Standortbestimmung.

Doch mit dem Ukraine-Krieg bremst eine neue, aus geopolitischer Sicht weit dramatischere Krise den wirtschaftlichen Aufschwung in der Schweiz erneut. Und während der Bundesrat hier mit der EU zusammenspannt, stecken die Verhandlungen über die Weiterentwicklung des bilateralen Modells in einer Sackgasse. Dabei sind gerade jetzt gefestigte, rechtlich abgesicherte Beziehungen mit Europa unabdingbar. Vogt betonte, dass die Wirtschaft vom Bundesrat Führungsstärke und zügiges Handeln erwarte.

Im Fokus der Veranstaltung war anschliessend der Fachkräftemangel, der sich durch die Corona-Pandemie noch zugespitzt hat. Wie wirkt er sich in den betroffenen Branchen aus? Welche Lösungsansätze und Forderungen an die Politik haben die Arbeitgeber? Auf diese Punkte ging Arbeitgeber-Direktor Roland A. Müller in seinem Referat ein. Infolge der demografischen Alterung ist bis 2050 mit einer

Fachkräftelücke von gegen 1,3 Millionen Personen zu rechnen.

«Für ältere Arbeitnehmende ist es zentral, dass die Arbeitsmarktfähigkeit erhalten und gefördert wird»

Angesichts dieses Engpasses wollen die Arbeitgeber klar das inländische Arbeitskräftepotenzial fördern. Gerade bei den Frauen setzen sie auf eine Verbesserung der Vereinbarkeit von Beruf und Familie sowie den Abbau von Fehlanreizen bei den Steuern. «Für ältere Arbeitnehmende ist es zentral, dass die Arbeitsmarktfähigkeit erhalten und gefördert wird», betonte Müller. Zu diesem Zweck lancierte der Schweizerische Arbeitgeberverband (SAV) das Arbeitgebernetzwerk focus50plus. Nichtsdestotrotz wird die Schweiz auch zukünftig auf Zuwanderung aus EU/Efta- und aus Drittstaaten angewiesen sein – gute Rahmenbedingungen sowie die Sicherung der Personenfreizügigkeit sind dafür massgebend.

Ähnlich tönt es in Bezug auf den sich verschärfenden Fachkräftemangel im Nachbarland Österreich. Wie Gastreferent Georg Knill, Präsident der Industriellenvereinigung (IV), eindrücklich aufzeigte, rechnet Österreich bis im Jahr 2050 mit einer Abnahme der Erwerbs-

bevölkerung von aktuell rund 52 auf 47 Prozent. Um das Problem langfristig in den Griff zu bekommen, arbeitet die Regierung eine umfassende Fachkräftestrategie aus, die verschiedene Bereiche wie die Lehrausbildung, die Einbindung von Frauen und Älteren sowie die qualifizierte Zuwanderung umfasst.

Wie der Fachkräftemangel von den Branchen erlebt und angegangen wird, diskutierten Vertreter der jeweiligen Wirtschaftszweige im Podiumsgespräch. Woran liegt der akute Fachkräftemangel im Gesundheitssektor und wie kann man die Jungen für die Branche begeistern? Das nebst dem Lohn vor allem Betriebskultur und Arbeitsklima eine wichtige Rolle spielen, unterstrich Rolf Zehnder, ehemaliger Direktor des Kantonsspitals Winterthur und Vizepräsident des Spitalverbands H Plus. «Für die Pharmabranche ist es ein Privileg, die fehlenden Fachkräfte über die Drittstaaten-Kontingente gewinnen zu können» – dessen ist sich Thomas Bösch, Personalleiter von Novartis Schweiz, bewusst. «Der Fachkräftemangel ist ein echter Wachstumshemmer», warnte Judith Bellaiche, Geschäftsführerin von Swico, dem Wirtschaftsverband der Schweizer ICT- und Online-Branche. Man müsse schon in der Schule ansetzen.

www.arbeitgeber.ch

Im Hotel Bellevue in Bern fanden sich rund 170 Personen zusammen und freuten sich, zum ersten Mal seit Corona, auf die persönlichen Begegnungen. Neben SAV-Präsident Valentin Vogt und Direktor Roland A. Müller sprach auch der Präsident der österreichischen Industriellenvereinigung (IV), Georg Knill, über die Situation in Österreich. Eine kurze Zusammenfassung hier im Video:

<https://www.youtube.com/watch?v=4j9tXH5JAOI&t=97s>





Vom Verkäufer zum Problemlöser: Die Zukunft des Aussendienstes?

Auf den Aussendienst im B2B-Handel kommen in Zukunft Änderungen zu. Der neue Konjunkturindex (B2Bkix) zeigt, dass sich der Aussendienst immer mehr vom reinen Verkäufer hin zum Berater entwickelt. Zukünftig wird in Weiterbildungen der Mitarbeitenden und Weiterentwicklung der Strategien und Prozesse investiert. B2B-Unternehmen beurteilen ihre wirtschaftliche Lage weiterhin positiv.



Foto: PopTika, shutterstock.com

Die Coronapandemie hat in vielen Bereichen die Digitalisierung befeuert. Das trifft auch auf den Aussendienst im Geschäftskundenbereich zu, wie der aktuelle B2B E-Commerce Konjunkturindex (B2Bkix) des ECC KÖLN in Zusammenarbeit mit der IntelliShop AG zeigt.

54 Prozent der befragten B2B-Unternehmen bestätigen, dass die Coronapandemie die Digitalisierung des Aussendienstes stark vorangetrieben hat. Bereits bei zwei Dritteln der Befragten nutzen Aussendienstmitarbeitende Tablets oder Smartphones zur digitalen Unterstützung, um auf Kundendaten zurückzugreifen oder Angebote sowie Bestellungen zu erfassen.

Vom Verkäufer zum Problemlöser

71 Prozent der befragten B2B-Entscheidungs-tragenden sind der Meinung, dass die persönliche Beziehung zur Kundschaft besonders wichtig ist, um langfristig erfolgreich zu sein. Während der Aussendienst aus Sicht der Befragten vor fünf Jahren noch eher als reiner Verkäufer unterwegs war, entwickelt sich die Rolle des Aussendienstes in den kommenden fünf Jahren immer mehr zum individuellen Berater. Bei 30 Prozent der Befragten agiert der Aussendienst bereits heute als Berater oder Problemlöser; bei 42 Prozent wird der Prozess zumindest schon angestossen. In Zukunft be-

stehen die Aufgaben des Aussendienstes nicht nur darin, das Produkt zu kennen, sie müssen auch Serviceverständnis mitbringen. Um optimal vorbereitet zu sein, will die Hälfte der B2B-Unternehmen in die Schulung der Mitarbeitenden investieren.

Prozessoptimierung wird immer wichtiger

Eine der grössten Herausforderungen des Aussendienstes besteht derzeit in den bestehenden Prozessen. So fehlen beispielsweise nicht nur Standards in einigen Bereichen, auch ein reibungsloser Kaufprozess ist bei manchen B2B-Unternehmen (noch) nicht etabliert. Diese sind jedoch besonders wichtig, da sie sich auf den wirtschaftlichen Erfolg der Unternehmen auswirken. Daher planen 44 Prozent der Befragten, zukünftig vermehrt in Prozesse und Strategien zu investieren, um gut aufgestellt zu sein.

Wirtschaftliche Lage trotz Abfall weiterhin positiv bewertet

Knapp die Hälfte der befragten B2B-Unternehmen bewerten ihre derzeitigen Umsätze im E-Commerce positiv. Der Index sinkt im zweiten Quartal 2022 um 13,6 Punkte und liegt nun bei 136,0 Punkten. Obwohl der Index der Entwicklung der E-Commerce-Umsätze in den kommenden zwölf Monaten im Vergleich zum vorherigen Quartal sinkt, erwartet knapp

die Hälfte der befragten B2B-Projektverantwortlichen (46%), dass sich die E-Commerce-Umsätze in den kommenden zwölf Monaten verbessern werden.

Auch bei der Beurteilung der Gesamtumsätze sind die Befragten optimistisch: Der Index der aktuellen Gesamtumsätze steigt um 2,3 Punkte im Vergleich zum Quartal davor und liegt nun bei 139,7 Punkten. Die Talfahrt des Index der zukünftigen Gesamtumsätze hält allerdings weiter an: Im Vergleich zum vorherigen Quartal verzeichnet er 9,4 Punkte weniger. Nur ein Drittel der B2B-Unternehmen erwartet eine Verbesserung ihres Umsatzes in den kommenden zwölf Monaten.

www.ifhkoeln.de

Über die Studie

Der B2B E-Commerce Konjunkturindex (B2Bkix) beruht auf einer quartalsweisen Befragung von Entscheidungstragenden und Projektverantwortlichen aus deutschen B2B-Unternehmen. Die Unternehmen beurteilen ihre aktuellen Umsätze und ihre Erwartungen an die Umsatzentwicklung in den folgenden zwölf Monaten auf einer 5-Punkte-Skala von «sehr negativ» bzw. «stark verschlechtern» bis «sehr positiv» bzw. «stark verbessern». Die ausgewiesenen Werte des B2B E-Commerce Konjunkturindex berechnen sich als Differenz der Anteile positiver und negativer Beurteilungen der aktuellen bzw. erwarteten Umsätze und Ausgaben plus 100. Somit bedeutet ein Wert von 100, dass der Anteil positiver Rückmeldungen genauso gross ist wie der Anteil negativer Rückmeldungen.

Für die Erhebung wurden im Zeitraum vom 25. Juli bis 7. August 2022 121 Entscheider*innen und Projektverantwortliche aus B2B-Unternehmen online befragt. Thema der Befragung war der Aussendienst. Die Studie wurde im Auftrag der IntelliShop AG in Zusammenarbeit mit dem ECC KÖLN durchgeführt.

Die Ergebnisse stehen zum kostenlosen Download unter folgendem Link zur Verfügung: www.b2b-ecommerce-index.de

Das duale Berufsbildungssystem braucht engagierte und betriebsnahe Branchenverbände

Die starke Rolle der Branchenverbände ist einer der entscheidenden Erfolgsfaktoren des dualen Berufsbildungssystems der Schweiz. Denn die Branchenverbände schauen, dass die Bedürfnisse der Betriebe bei der Entwicklung der Berufe einbezogen sind und die Ausbildung entlang den Anforderungen des Arbeitsmarktes erfolgt. **Dies sichert ein positives Kosten-Nutzen-Verhältnis der Ausbildung, wie auch die Eidgenössische Hochschule für Berufsbildung attestierte. Es lohnt sich demnach für Arbeitgeber, Jugendliche auszubilden.** Dieses über alle Branchen hinweg positive Verhältnis schützt die Berufsbildung vor unnötigen politischen Eingriffen oder finanziellen Zuschüssen.



Foto: Monkey Business Images, shutterstock.com

Auf Stufe der höheren Berufsbildung ist das Schweizer System schwer vergleichbar mit einem ausländischen Bildungssystem. Die eidgenössischen Prüfungen sowie die höheren Fachschulen mit ihrem stark verankerten Praxisbezug und der verstärkten Kompetenzorientierung sind anders ausgerichtet als internationale Systeme, die auf der Basis klassischer Lernstunden agieren. Bei den bisherigen und weiteren Arbeiten rund um die Stärkung der höheren Berufsbildung kann sich die Schweiz an keinem anderen System auf der Welt orientieren – was eine grosse Herausforderung darstellt. Die Fragen lauten etwa: Wie kann das System eine erhöhte Aufmerksamkeit und Anerkennung in der Gesellschaft erhalten? Braucht es einen «Berufsbildungs-Bachelor»? Klar aber ist: Die Branchenverbände müssen ihre starke Stellung behalten, sich aber auch aktiv in der Bildungspolitik einsetzen.

Gerade weil es weltweit kein vergleichbares System gibt, ist die branchenspezifische Ausrichtung der höheren Berufsbildung ein Erfolgsfaktor und gleichzeitig eine Herausforderung.

Nicht selten wird dieser Karriereweg unterschätzt. Und dies, obwohl mehrere Studien (zum Beispiel hier: SGAB¹ oder BFS²) beweisen, dass die Absolventinnen und Absolventen enorm gefragt sind.

«Die Branchenverbände sind gefragt, die Nähe ihrer Betriebe zur Berufsentwicklung zu wahren und die Bildung als wichtige Aufgabe in ihren Verbandsstrukturen beizubehalten.»

Entscheiden sich aber Jugendliche aufgrund mangelnder Anerkennung in der Gesellschaft nicht mehr für den Bildungsweg der beruflichen Grundbildung und höheren Berufsbildung, fehlen diese Fachkräfte und deren spezifische Kompetenzen auf dem Arbeitsmarkt. Dies bedeutet ein Verlust für die gesamte Gesellschaft und könnte auch einen Anstieg der (Jugend-) Arbeitslosenzahlen zur Folge haben. Es ist wichtig, dass Branchenverbände und Betriebe aktiv bleiben. Sie sind gefragt, die Vorteile der höheren Berufsbildung klar aufzuzeigen und so potenzielle Absolventen wie auch Rekrutierungsbeauftragte von der Qualität zu überzeugen.

Selbstverständlich muss die Bedeutung der branchenspezifischen Aus- und Weiterbildungen auch politisch mehr Gewicht erhalten. Der Einbezug der Betriebe in die wichtigen Entwicklungsprozesse bleibt aber nach wie vor der wichtigste Erfolgsfaktor des Berufsbildungssystems der Schweiz.

Die Branchenverbände sind daher gefragt, die Nähe ihrer Betriebe zur Berufsentwicklung zu wahren und die Bildung als wichtige Aufgabe in ihren Verbandsstrukturen beizubehalten. Es liegt auch an den Verbänden, ihre starke Rolle weiterhin einzufordern und zu wahren.

www.arbeitgeber.ch

Autorin: Nicole Meier,
Mitglied der Geschäftsleitung Ressortleiterin,
Arbeitgeberverband

Ce rapport est publié uniquement en allemand.

¹<https://www.sgab-srjp.ch/berufsbildung-macht-karrieren>

²<https://www.bfs.admin.ch/bfs/de/home/statistiken/bildung-wissenschaft/eintritt-arbeitsmarkt.html>

Die nexMart Schweiz AG mit Sitz in Wallisellen (ZH) gestaltet im Zuge der digitalen Transformation mit modernen E-Prozessen und E-Services interaktive Verbindungen, welche für die Schweizer Eisenwaren- und Werkzeugbranche sowie für die Industrie echte Mehrwerte schaffen.

In ausgewählten Branchen und Absatzkanälen werden fokussiert und mit Leidenschaft optimale Ergebnisse für eine anspruchsvolle Kundschaft erarbeitet. Ein namhaftes Aktionariat mit hoher Marktreputation bildet eine solide Grundlage für die zukunftsorientierten E-Business-Dienstleistungen.

Per sofort oder nach Vereinbarung suchen wir einen

Mitarbeiter EDI und Datenmanagement (m/w) mit prozessorientierter Denke

Es handelt sich um eine nicht alltägliche Herausforderung, eingebettet in einem zukunftsgeprägten E-Business-Umfeld, welches von dynamischen Veränderungen struktureller und administrativer Art gekennzeichnet ist.

Ihre Hauptaufgaben:

- Projektumsetzung von EDI-Schnittstellen zu externen Systemen auf Handels- und Industrieebene
- Prüfung und Weiterentwicklung bestehender EDI-Schnittstellen
- Anbindung und Überwachung der Kommunikationskanäle zu externen Kunden und Systemen (FTP, AS2, ...)
- Support in Form von Überwachung und Behebung von Fehlertickets im Rahmen von EDI
- Optimierung der Datenqualität unserer Kunden (Stamm- und Katalogdaten)
- Betreuung und Beratung unserer Bestandskunden sowie potenzieller Neukunden auf Handels- und Industrieebene im Rahmen unseres E-Business-Dienstleistungsportfolios

Unsere Anforderungen:

- abgeschlossene Berufslehre wie «Informatiker/in, EFZ», vorzugsweise Applikationsentwicklung oder aus einem technischen Umfeld
- erste Erfahrungen mit IT- und EDI-Prozessen
- gutes technisches Verständnis sowie ausgeprägte analytische und kommunikative Fähigkeiten
- eine hohe Servicebereitschaft und Kundenorientierung
- belastbar, mit einer guten ICT-Auffassungsgabe
- hohe Flexibilität und eine ziel- wie lösungsorientierte Arbeitsweise
- gute Deutsch- und Französischkenntnisse von Vorteil

Unser Angebot:

- selbstständiges Arbeiten in einem anspruchsvollen E-Business-Umfeld mit modernster EDV-Infrastruktur
- Homeoffice nach erfolgreicher Einarbeitung möglich
- leistungsgerechter Lohn und überdurchschnittliche Sozialleistungen
- attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten
- modernes Büro neben SBB- und Glattalbahn-Station in Wallisellen

Möchten Sie im Vorfeld mehr über diese interessante Stelle mit grossem Entwicklungspotenzial erfahren, kontaktieren Sie bitte Herrn Björn Bode, Head of E-Business Schweiz, unter T: 079 638 10 10 oder per E-Mail: björn.bode@nexmart.com. Erste interessante Einblicke erhalten Sie auch unter www.nexmart.swiss und www.nexmart.com.

Wenn Sie sich von dieser Vollzeitstelle mit regem Kundenkontakt angesprochen fühlen und ein langfristiges Engagement suchen, dann richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung vertraulich an Frau Patricia Häfeli, Personal, nexMart Schweiz AG, Postfach, 8304 Wallisellen. E-Mail: bewerbung@swissavant.ch.

Strom-Mangellage: ernsthafte Vorbereitungen sind wichtig

Eine Strom-Mangellage, vor der seit mehreren Jahren gewarnt wird, scheint nun in absehbarer Zeit kaum noch vermeidbar zu sein. Der Bund bereitet sich mithilfe eines Szenarios mit vier Massnahmestufen – von sanft bis einschneidend – darauf vor. Auch Unternehmen sind gut beraten, die mit einer solchen Situation verbundenen Risiken zu antizipieren.

Es wird weniger Strom produziert und mehr verbraucht

Die Aussicht auf Energieknappheit ist ein Thema, welches die Wirtschaft und die Gesellschaft im Allgemeinen derzeit stark beschäftigt. Während die Verfügbarkeit von Erdöl nicht gefährdet scheint, ist die Gasversorgung in einigen europäischen Ländern angesichts der Einfuhrbeschränkungen aus Russland und der Lieferschwierigkeiten aus anderen Teilen der Welt bereits kritisch. In der Schweiz ist Gas für viele Industriezweige sowie einen Teil der Haushalte zum Heizen wichtig. Daneben kann Gas auch eine indirekte Bedeutung für die Schweiz haben, sobald wir Strom aus Ländern importieren, die mit Gas Elektrizität produzieren. Die grösste Sorge gilt somit der Elektrizität in Form von Sekundärenergie, da diese aus anderen Energieträgern gewonnen wird, deren ausreichende Verfügbarkeit aber ab diesem Winter möglicherweise nicht mehr gewährleistet werden kann.

Die Strom-Mangellage in der Schweiz ist das Ergebnis einer kleineren Produktionsmenge (Abschaltung eines ersten Kernkraftwerks im Jahr 2019, daneben Schwierigkeiten oder die Unmöglichkeit, die Kapazitäten der Wasserkraft zu erhöhen) und eines gleichzeitig steigenden Verbrauchs. Letzterer als Folge des Bevölkerungswachstums, der steigenden Verbreitung neuer elektronischer Geräte und der immer intensiveren Nutzung von Strom als «saubere» Energie, insbesondere im Bereich des Verkehrs. Die Schweiz ist dadurch stärker von ausländischen Stromimporten abhängig geworden. Diese Importe sind heute jedoch insofern bedroht, als dass unsere Nachbarländer mit eigenen Schwierigkeiten zu kämpfen haben und daher ihre Produktion in erster Linie für den Eigenbedarf reservieren.

Diese Situation, die seit mehreren Jahren absehbar war, erfordert klare politische Entscheidungen, um unsere Produktionskapazitäten zumindest mittelfristig zu erhöhen. In der unmittelbaren Zukunft, sprich in den kommen-

den Monaten, müssen wir uns auf eine Mangellage einstellen.

Der Bund sieht vier Stufen von Massnahmen vor

Auf staatlicher Ebene hat das Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung (BWL) ein Szenario mit Massnahmen für den Fall einer Strom-Mangellage ausgearbeitet. Diese Massnahmen sind in vier Stufen unterteilt:

- Die **Stufe 1** beinhaltet Sparappelle an alle Verbraucher, den individuellen Stromverbrauch zu reduzieren.
- Die **Stufe 2** würde, wenn die individuellen Sparanstrengungen nicht ausreichen, dazu führen, dass die Nutzung nicht zwingend benötigter Geräte und Anlagen eingeschränkt oder verboten wird (z. B. Leuchtreklamen, Rolltreppen, Saunen usw.).
- Sollte dies immer noch nicht ausreichen, würde in **Stufe 3** eine Kontingentierung für Grossverbraucher (> 100 000 kWh pro Jahr) eingeführt, die dann gezwungen wären, einen bestimmten Prozentsatz ihres Verbrauchs für einen Tag (mit ein paar Tagen Vorankündigung) oder einen Monat (mit einmonatiger Vorankündigung) einzusparen.
- Als ultima ratio würde **Stufe 4** den Behörden erlauben, regional rotierende Netzabschaltungen für einige Stunden anzuordnen.

Die Entscheidung, diese verschiedenen Stufen zu aktivieren, liegt beim Bundesrat. Mit der Durchführung ist OSTRAL (Organisation für Stromversorgung in Ausserordentlichen Lagen) betraut, welche dem BWL untersteht. Darüber hinaus gilt es sich bewusst zu machen, dass diese «kontrollierten» Massnahmen das parallele Risiko von unbeabsichtigten Stromausfällen nicht vollständig ausschliessen.

Sich auf eine Mangellage vorbereiten

Für Unternehmen ist es wichtig, sich auf mindestens zwei Ebenen vorzubereiten. Zum einen sollten sie alle Möglichkeiten prüfen, wie sie ihren Stromverbrauch in unterschiedli-

chen Intensitätsstufen senken können, um auf einen Aufruf zu individuellen Sparanstrengungen (Stufe 1) oder gar auf eine Kontingentierung gemäss Stufe 3 (sofern sie zu den Grossverbrauchern gehören) reagieren zu können. Andererseits ist es ratsam, die Auswirkungen eines möglichen Stromunterbruchs – kontrolliert und angekündigt, aber auch ungewollt und abrupt – auf ihr Geschäft zu untersuchen und Massnahmen zur Schadensbegrenzung zu evaluieren. Die Lösungen werden je nach Branche und je nach den Möglichkeiten, Aktivitäten in andere Zeitfenster zu verlegen, unterschiedlich sein. Hervorzuheben ist zudem, dass zum jetzigen Zeitpunkt keine Entschädigungen für kurzfristige Unterbrechungen vorgesehen sind.

Optimisten mögen darauf hinweisen, dass zumindest auf lokaler Ebene das Risiko eines Stromausfalls schon immer bestanden habe. Dennoch sind die Aussichten für die gesamte Schweiz besorgniserregend. Jeder und jede sollte alles in seiner Macht stehende tun, um Kontingentierungen oder gar Netzabschaltungen zu vermeiden.

Autor: Pierre-Gabriel Bieri

Übersetzung: Martin Troxler

Quelle: Centre Patronal, Bern, 10.08.2022

www.centrepatronal.ch

Praktische und aktuelle Informationen:

Bundesamt für wirtschaftliche Landesversorgung (BWL)

<https://www.bwl.admin.ch>

Organisation für Stromversorgung in Ausserordentlichen Lagen (OSTRAL)

<https://www.ostral.ch/de>

SDCC

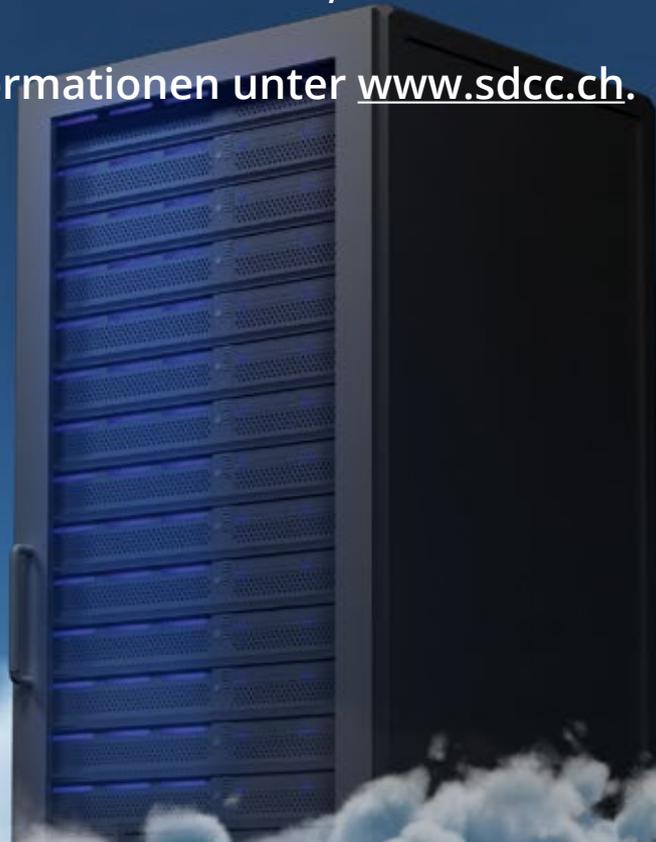
SWISS DATA CLEARING CENTER

Das professionelle Datenmanagement für die Branche ist Realität und verbindet dank modernster Cloud-Architektur medienbruchfrei die Lieferanten mit dem Handel.

Das SDCC ist für alle Marktakteure frei zugänglich und versorgt mediengerecht ERP-, WaWi- oder Web-Shop-Systeme mit strukturierten oder sogar klassifizierten Produktdaten.

Das SDCC ist der ultramoderne Daten-Highway für die Lieferanten und den Handel, also für die Branche!

Weitere Informationen unter www.sdcc.ch.



ALLCHEMET



FEIN

FESTOOL



BOSCH
Technik fürs Leben



Steinemann



Pénurie d'électricité: une préparation à prendre au sérieux

Une pénurie d'électricité, prévisible depuis plusieurs années, semble désormais difficilement évitable à brève échéance. La Confédération s'y prépare à travers un scénario à quatre phases, de la plus «légère» à la plus intrusive. Les entreprises aussi doivent anticiper les risques liés à cette situation.

On produit moins d'électricité et on en consomme davantage

La perspective de pénuries énergétiques est le thème qui, en ce moment, préoccupe le plus fortement le monde économique et la société en général. Si la disponibilité du pétrole ne semble pas menacée, l'approvisionnement en gaz, en revanche, connaît déjà une situation critique dans certains pays européens, face aux restrictions d'importation depuis la Russie et aux difficultés d'acheminement depuis les autres régions du monde. En Suisse, le gaz est important pour de nombreuses industries ainsi que pour le chauffage d'un certain nombre de ménages; il peut aussi avoir une importance indirecte lorsque nous importons de l'électricité de pays qui la produisent à partir du gaz. L'inquiétude la plus commune concerne précisément l'électricité, énergie dite secondaire puisqu'elle est produite à partir d'autres énergies, mais dont la disponibilité en suffisance risque de ne plus pouvoir être garantie dès cet hiver.

La pénurie d'électricité en Suisse résulte d'un affaiblissement de la production – arrêt d'une première centrale nucléaire en 2019, difficulté ou impossibilité d'augmenter la production hydraulique – et de l'augmentation simultanée de la consommation, liée à la croissance de la population, à la multiplication de nouveaux appareils électriques et à un usage de plus en plus intense de l'électricité comme énergie «propre», notamment dans les transports. La Suisse est ainsi devenue davantage dépendante des importations de courant étranger, mais ces importations sont aujourd'hui menacées par le fait que les pays qui nous entourent font eux-mêmes face à des difficultés et réservent donc leur production en priorité à leur usage interne.

Cette situation, prévisible depuis plusieurs années, invite à des décisions politiques fortes pour augmenter à l'avenir nos capacités de production. Dans l'immédiat, c'est-à-dire pour ces prochains mois, il faut se préparer à une pénurie.

La Confédération prévoit quatre niveaux de mesures

Du côté des pouvoirs publics, l'Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE) a mis sur pied un scénario de mesures en cas de pénurie d'électricité. Ces mesures se déclinent en quatre phases.

- **La phase 1** consiste en un appel aux efforts individuels de tous les consommateurs pour réduire leur consommation.
- **La phase 2**, si les efforts individuels restent insuffisants, conduirait à limiter ou interdire l'utilisation d'appareils et d'installations non essentiels (publicités lumineuses, escaliers roulants, saunas, etc.).
- Si cela ne suffit toujours pas, **la phase 3** verrait un contingentement imposé aux gros consommateurs (> 100 000 kWh par année) qui seraient ainsi forcés d'économiser un pourcentage donné de leur consommation pour une durée d'une journée (avec préavis de quelques jours) ou d'un mois (avec préavis d'un mois).
- En ultime recours, **la phase 4** permettrait aux autorités d'opérer des «délestages» (coupures de courant) de quelques heures, par rotation selon les régions.

La décision de déclencher ces différentes phases relève du Conseil fédéral, tandis que leur exécution est confiée à l'OSTRAL (organisation pour l'approvisionnement en électricité en cas de crise, qui dépend de l'OFAE). Il faut en outre garder à l'esprit que ces mesures «contrôlées» n'éliminent pas entièrement le risque parallèle de pannes de courant accidentelles.

Se préparer à une pénurie

Du côté des entreprises, il importe de se préparer dans au moins deux directions. D'une part, il leur incombe d'identifier les possibilités de réduire leur consommation d'électricité dans diverses proportions, afin de pouvoir répondre à un appel aux efforts individuels (phase 1), voire à l'exigence d'un contingentement

si elles font partie des gros consommateurs (phase 3). D'autre part, elles ont intérêt à étudier l'impact d'une éventuelle interruption de courant – contrôlée et annoncée, ou au contraire accidentelle et soudaine – sur leur activité, ainsi que les moyens d'y faire face en limitant les dommages. Les solutions seront différentes selon le type d'activité et selon les possibilités de décaler cette activité dans d'autres tranches horaires. On relèvera encore qu'à ce stade, il n'est pas prévu de dédommagement en cas d'interruption de courte durée.

Les esprits les plus optimistes ne manqueront pas de souligner que, au niveau local tout au moins, le risque d'une panne d'électricité a toujours existé. Il n'empêche que, à l'échelle de la Suisse, ces perspectives sont inquiétantes; chacun doit donc faire le maximum pour éviter des mesures de contingentement ou de délestage.

Auteur: Pierre-Gabriel Bieri

*Source: Centre Patronal, Lausanne, 10.08.2022
www.centrepatronal.ch*

Informations actuelles et pratiques:

*Office fédéral pour l'approvisionnement économique du pays (OFAE)
<https://www.bwl.admin.ch/>*

*Organisation pour l'approvisionnement en électricité en cas de crise (OSTRAL)
<https://www.ostral.ch/fr>*

Blim Plus bringt Farbe in die Küche

Die neue Marke Blim Plus verspricht neue Ideen im Bereich Küchenutensilien. Das authentische, einzigartige Design ist die Handschrift von Industrial-Designer Raffaello Galiotto.

Dabei wurde nicht nur auf ästhetisches Aussehen geachtet, sondern auch auf die Ergonomie. Schönheit und Funktionalität vereinen sich zu modernen Produkten. Hergestellt aus hochwertigem, vollständig recycelbarem Polypropylen-Kunststoff mit hoher Materialstärke und langer Lebensdauer. In kurzen Lieferketten hergestellt, 100% Made in Italy.

Die Blim Plus Serie **CREATE** richtet sich an ein breites Kundensegment und berücksichtigt verschiedene Küchen- und Wohnideen. Das Ergebnis ist eine vielseitige Kollektion, die sich angenehm anfühlt und sich durch neue, ansprechende, matte Farben auszeichnet. Emotionale Namen unterstreichen die Produkte und passen perfekt zueinander, bilden eine aufeinander abgestimmte Familie.

Die Namen der Artikel der zweiten Blim Plus-Linie **PAESTUM**, die Schalen und Tablett umfasst, sind von den klassischen Mythen der Tempel der gleichnamigen italienischen Ausgrabungsstätte in Paestum inspiriert, die noch heute existiert.

Blim Plus will eine neue Idee von Küche vermitteln, die die Bedürfnisse der Menschen befriedigt und gleichzeitig die Umwelt respektiert, dank einer qualitativen und bewussten Verwendung von Plastik.

Blim Plus ist eine Marke von Veca S.p.A., einem Unternehmen aus Vicenza (IT), das 1988 gegründet wurde und – gemäss eigenen Angaben – führend in der Herstellung von Haushalts- und Gartenprodukten ist. Auf 25 000 m², verteilt auf 6 Fabriken, werden mit hohem technologischem Knowhow auf 44 Spritzguss- und Rotationsgussanlagen, vollständig recycelbare, ungiftige Kunststoffartikel hergestellt.

www.eh-services.ch



Serie CREATE (VERDE)

Blim Plus met de la couleur dans la cuisine

La nouvelle marque Blim Plus promet de nouvelles idées dans le domaine des ustensiles de cuisine. Le design authentique et unique est la signature du designer industriel Raffaello Galiotto.

Il n'a pas seulement veillé à l'aspect esthétique, mais aussi à l'ergonomie. La beauté et la fonctionnalité s'unissent pour créer des produits modernes en polypropylène de haute qualité, entièrement recyclable, avec une grande résistance et une longue durée de vie. Fabriqués dans des chaînes d'approvisionnement courtes, 100% Made in Italy.

La série **CREATE** de Blim Plus s'adresse à un large segment de clientèle et tient compte de différentes idées de cuisine et d'habitat. Le résultat est une collection polyvalente, agréable au toucher et caractérisée par de nouvelles couleurs mates attrayantes. Des noms émotionnels soulignent les produits et s'accordent parfaitement entre eux, formant une famille coordonnée.

Les noms des articles de la deuxième ligne Blim Plus **PAESTUM**, qui comprend des coupes et des plateaux, s'inspirent des mythes classiques des temples du site archéologique italien du même nom à Paestum, qui existe encore aujourd'hui.

Blim Plus veut transmettre une nouvelle idée de la cuisine, qui satisfait les besoins des gens tout en respectant l'environnement, grâce à une utilisation qualitative et consciente du plastique.

Blim Plus est une marque de Veca S.p.A., une entreprise de Vicence (IT) fondée en 1988 et – selon ses propres dires – leader dans la fabrication de produits pour la maison et le jardin. Sur 25 000 m², répartis dans 6 usines, des articles en plastique entièrement recyclables et non toxiques sont fabriqués grâce à un savoir-faire technologique élevé sur 44 lignes d'injection et de rotomoulage.

www.eh-services.ch



Serie PASTUM (NETTUNO)

Geschenkideen zu Weihnachten

Der schönste Anlass zum Verschenken? Ganz eindeutig Weihnachten. Und während die einen bereits frühzeitig anfangen zu überlegen, was für die Lieben unterm Baum liegen soll, suchen andere noch in der letzten Sekunde das perfekte Geschenk.

Die *perspective* hat sich aus dem Angebot von Villeroy & Boch ein trendiges Beispiel ausgesucht und stellt die neuen «to go-Becher» vor.

Becher für zuhause und unterwegs

Ein kleines, dafür aber feines Geschenk: Becher. Bei Villeroy & Boch gibt es eine grosse Auswahl an unterschiedlichsten Formen, Farben und Dekoren. Bauchig oder gerade, mit Henkel oder ohne, bunt oder einfarbig, mit Farbverlauf oder Relief, für zuhause oder unterwegs. Witzige Sprüche, Buchstaben oder stilisierte Wahrzeichen aus der Lieblingsstadt geben dem Geschenk eine persönliche Note und erhöhen die Chance, dass es der nächste Lieblingsbecher wird.



Ein ideales Geschenk für alle, die kaffeeliebig immer auf Achse sind? Die «to go-Becher» von Villeroy & Boch: Komplette aus Porzellan gefertigt, in zwei Grössen und mit verschiedenen Dekoren schmeckt der Kaffee daraus unterwegs genauso gut wie zuhause.

www.villeroy-boch.ch



Idées de cadeaux pour Noël

La plus belle occasion d'offrir un cadeau? Sans aucun doute Noël. Et tandis que certains commencent à réfléchir très tôt à ce qu'il y aura sous le sapin pour leurs proches, d'autres cherchent encore le cadeau parfait à la dernière seconde.

perspective a choisi un exemple tendance dans l'offre de Villeroy & Boch et présente les nouveaux «gobelets to go».

Des gobelets pour la maison et les déplacements

Un petit cadeau, certes, mais raffiné: les gobelets. Chez Villeroy & Boch, il existe un grand choix de formes, de couleurs et de décors les plus divers. Ventrus ou droits, avec ou sans anse, colorés ou unis, avec dégradé ou relief, pour la maison ou les déplacements. Des phrases amusantes, des lettres ou des emblèmes stylisés de la ville préférée donnent une touche personnelle au cadeau et augmentent les chances qu'il devienne le prochain gobelet préféré.

Un cadeau idéal pour tous ceux qui aiment le café et sont toujours en déplacement? Le gobelet «to go» de Villeroy & Boch: entièrement fabriqué en porcelaine, disponible en deux tailles et avec différents décors, le café qu'il contient est aussi bon en déplacement qu'à la maison.

www.villeroy-boch.ch



kinderkitchen® von Kuhn Rikon

Mitmachen ist für die Kleinsten alles – auch in der Küche! Beim Kochen und Backen können spielerisch neue Düfte und Aromen entdeckt werden, gleichzeitig wird die Kreativität und Feinmotorik geschult. Und mit den Neuzugängen der kinderkitchen® Linie von Kuhn Rikon macht das Mithelfen gleich doppelt Spass: Die sicheren Küchenhelfer wurden speziell für Kinderhände entwickelt und verbreiten mit ihrem tierisch knuffigen Design sofort gute Laune.

- Schüssel «**Schwein**»: Kindertaugliche Griffe, kein Kippen und Rutschen
- Schwingbesen «**Huhn**»: Schmalere Griff, geringer Kraftaufwand
- Rührlöffel «**Gans**»: Rutschsicherer Griff, kein Verschütten
- Schneidebrett «**Schaf**»: Kindgerechte Grösse, kein Verrutschen
- Wiegemesser «**Katze**»: Kindersicherer Schliff, risikofreies Schnippeln
- Messer «**Hund**»: Kindersicherer Schliff, mit Abrutsch-Schutz
- Schere «**Ente**»: Kinderleichtes Schneiden, mit Fingerschutz



Alle Produkte wurden von einer Kids-Jury u. a. auf ihren Spassfaktor getestet und für ausgezeichnet befunden.

www.kuhnrikon.com

Prävention mit Sofortwirkung

Die kostenlosen SafetyKits der BFU für Ihr Unternehmen

Jedes SafetyKit enthält:
Plakat, Flyer, Präsent für die
Mitarbeitenden, Präventionsvideo
und Präsentation.

Bestellen: safetykit.bfu.ch



bfu
bpa
upi

Beratungsstelle für
Unfallverhütung

Vorfreude auf die Ambiente

Die Vorfreude bei den Ausstellern steigt und die Vorbereitung auf den Ordertermin des Jahres laufen auf Hochtouren – alle freuen sich über das grosse Wiedersehen der Branche auf der Ambiente vom 3. bis 7. Februar 2023. Die Konsumgüterbranche will inspirieren, networken und persönlich vor Ort ordern – immer mit dem Blick nach vorne.

Nach zwei Jahren Zwangspause sehnt sich der Handel mehr denn je nach einem physischen Liveerlebnis. Die weltweit führende Messe für Konsumgüter begrüsst nationale und internationale Topmarken mit einem vielversprechenden Portfolio: von zukunftsweisenden Konzepten, einzigartigen Produkt-Präsentationen bis hin zu globalen Trends und frischen Ideen.

Dining-Aussteller servieren neue Produkte und Live-Aktionen: Inspirierend, anregend und emotional

Die Branchengrössen präsentieren auf der Dining-Bühne nicht nur wahre Schätze rund um Tisch, Küche und Haushalt, sondern bieten Besucher*innen ausserdem erlebbare Highlights: «Für die Ambiente 2023 haben wir neben neuen Produktvorstellungen auch spannende Aktionen im Gepäck: Die Besucher*innen können sich auf eine Live Cooking-Show mit dem TV-Koch Carsten Dorhs freuen – beim Schleifworkshop mit einem japanischen Meister wird echtes Hands-on-learning geboten. Ein weiteres Highlight: Eine geplante Pressekonferenz mit dem TV-Star und Kochgigant Tim Mälzer. Wir freuen uns sehr auf das grosse Wiedersehen im Februar», sagt Jörg Janssen, Gesamtvertriebsleiter und General Manager Sales von KAI EUROPE.

Living brilliert mit neuen Messekonzepten und einem 30-jährigen Jubiläum

Grosse Freude findet sich ausserdem im Living-Bereich wieder. Auch hier stimmen sich die Aussteller auf die Ambiente ein. Das Designunternehmen Umbra präsentiert sich im Februar mit einem neuen Konzept: «Unsere Vorbereitungen für ein neues Messekonzept mit mehr Nachhaltigkeit laufen bereits auf Hochtouren – sowohl im Stand als auch im Produktbereich. Voller Vorfreude erwarten wir neue Synergien aus der Verschmelzung der drei Messen und erhoffen uns dadurch ein breiteres Publikum», verrät Michael Daig, Associate Sales Director von Umbra.

Die Ambiente wird ab Februar 2023 zeitgleich mit den internationalen Konsumgüterleitmesen Christmasworld und Creativeworld auf dem Frankfurter Messegelände stattfinden.

Ambiente/Christmasworld: 3. bis 7. Februar 2023
Creativeworld: 4. bis 7. Februar 2023
www.ambiente.messefrankfurt.com

L'anticipation d'Ambiente

L'impatience monte chez les exposants et les préparatifs pour le rendez-vous de l'année en matière de commandes battent leur plein – tous se réjouissent des grandes retrouvailles de la branche à l'occasion du salon Ambiente qui se tiendra du 3 au 7 février 2023. Le secteur des biens de consommation veut s'inspirer, réseauter et passer des commandes personnelles sur place.

Après deux ans de pause forcée, le commerce aspire plus que jamais à une expérience physique en direct. Le premier salon mondial des biens de consommation accueille des marques nationales et internationales de premier plan avec un portefeuille prometteur: des concepts d'avenir, des présentations de produits uniques, des tendances mondiales et des idées fraîches.

Les exposants de la restauration serviront de nouveaux produits et des actions en direct: inspirants, stimulants et émotionnels

Sur la scène Dining, les grands de la branche ne présentent pas seulement de véritables trésors des arts de la table, de la cuisine et du ménage, mais offrent également aux visiteurs des moments forts à vivre: «Pour l'Ambiente 2023, nous avons dans nos bagages non seulement des présentations de nouveaux produits, mais aussi des actions passionnantes: les visiteurs pourront assister avec plaisir à un show de cuisine en direct avec le cuisinier de la télévision Carsten Dorhs ainsi qu'à un atelier de ponçage avec un maître japonais. Une conférence de presse est prévue avec Tim Mälzer, star de la télévision et géant de la cuisine. Nous nous réjouissons beaucoup de ces grandes retrouvailles en février», déclare Jörg Janssen, directeur général des ventes et General Manager Sales de KAI EUROPE.

Pour fêter ses 30 ans, Living brille avec de nouveaux concepts de salon

Il y aura en outre beaucoup de joie dans le secteur Living. Là aussi, les exposants se préparent à l'Ambiente. L'entreprise de design Umbra se présentera en février avec un nouveau concept: «Nos préparatifs pour un nouveau concept de salon avec plus de durabilité battent déjà leur plein – aussi bien sur le stand que dans le domaine des produits. Nous attendons avec impatience de nouvelles synergies de la fusion des trois salons et espérons ainsi attirer un public plus large», révèle Michael Daig, Associate Sales Director d'Umbra.

À partir de février 2023, Ambiente se tiendra au parc des expositions de Francfort en même temps que les salons internationaux de biens de consommation Christmasworld et Creativeworld.

Ambiente/Christmasworld: du 3 au 7 février 2023
Creativeworld: du 4 au 7 février 2023
www.ambiente.messefrankfurt.com



Foto: Messe Frankfurt GmbH, Petra Welzl

bamix cordless – für kabellose Küchenabenteuer

bamix, die Schweizer Premiummarke für Küchen-Stabmixer und Erfinder des ikonischen Stabmixers, lanciert den innovativen cordless. Im elegant-ergonomischen Design, ohne limitierende Kabelreichweite und mit hoher Mixleistung setzt bamix neue Massstäbe im Bereich der Stabmixer.

Jeder hat es schon mal erlebt, egal ob als Hobbykoch oder Spitzen-gastronom: Flexibles und unkompliziertes Arbeiten, um der Kreativität freien Lauf zu lassen, benötigt vor allem eins – den nötigen Freiraum. Mit dem bamix cordless ist diese Freiheit immer griffbereit. Dank der innovativen Akku-Technik erlaubt der cordless bis zu 20 Minuten Betriebszeit. Die Motorleistung des Küchenhelfers ist konkurrenzlos und nach äusserst geringer Ladedauer sofort wieder verfügbar.

Den cordless von bamix gibt es in drei unterschiedlichen Ausführungen (cordless, cordless PLUS und cordless PRO) mit einer wählbaren Motorleistung von bis zu 15 500 Umdrehungen pro Minute im Booster-Modus.



Mit seinem minimalistischen, luxuriös-schlanken Design in den Farben schwarz, weiss und rot setzt der cordless neue Massstäbe.

Der cordless wird in der Schweiz in Mettlen/TG gefertigt. Er steht für Kraft, Flexibilität und Ausdauer, Made in Switzerland.

www.bamix.ch

beurer

PhysioLine Generation & Entspannung

Die Beurer PhysioLine bietet eine Produkt-Range, die genau auf ein sport- und gesundheitsbewusstes Leben abgestimmt ist. Finden Sie Ihren Helfer, der Beschwerden tiefenwirksam, schnell und effektiv lindern oder Muskelpartien gezielt aktivieren kann – egal ob an Schultern, Rücken, Beinen oder Füessen.



MG 99
Massage Gun compact



MG 180
Massage Gun



MG 185
Massage Gun



MG 35
Massagerolle
mit Vibration



MG 10
Massageball
mit Vibration



Beurer Schweiz AG, 6260 Reiden

Jetzt erhältlich im Schweizer Online-, Fach- und Detailhandel!

Finger statt Schlüssel – aus dem Hause Hoppe

- Neue Generation des eTürbeschlags FingerScan von HOPPE mit Fingerscan-Modulen von ekey bietet Vielzahl neuer Modelle und Oberflächen.
- Integration des Fingerscan-Moduls direkt in den eTürbeschlag ermöglicht «Aufschliessen» und Öffnen der Tür in einer einzigen Handbewegung.
- ekey bionyx-App lässt komfortables Steuern des eTürbeschlags zu und bietet praktische Zusatzfunktionen.

HOPPE stellt die neue Generation seines eTürbeschlags FingerScan vor: Die Fingerscan-Module stammen nun vom Hersteller ekey. Wie zuvor ist das Scan-Modul ergonomisch sinnvoll direkt in den Aussen-türbeschlag integriert. «Aufschliessen» und Öffnen der Haustür können so – im Gegensatz zur Bedienung von Scannerfeldern neben der Eingangstür – durch einfaches Auflegen des Fingers auf das Fingerscan-Modul in einer einzigen Handbewegung erfolgen. Es ist weder ein Schlüssel, eine Schlüsselkarte noch ein Zahlencode für den Zutritt erforderlich – Verlust, Vergessen oder missbräuchliche Weitergabe sind ausgeschlossen.

Das Einrichten der Benutzer-Profile erfolgt über ein Smartphone mit der ekey bionyx-App. Diese ermöglicht ein komfortables Verwalten von Benutzerprofilen und bietet hilfreiche Zusatzfunktionen wie den Empfang von Zutritts-Benachrichtigungen oder die Fernöffnung der Tür von unterwegs.

Zahlreiche neue Modelle und Oberflächen

Der eTürbeschlag FingerScan ist in zahlreichen neuen Modellen erhältlich: Bügelgriffe mit runder Stangenform oder mit rechteckigem Querschnitt sowie eine Knopf-Variante als Schmalschild-Garnitur. Diese ergänzen bekannte Formen, zum Beispiel Bügelgriffe mit D-förmigem Querschnitt oder verschiedene Schutzbeschläge mit Knopf auf Schild und Rosette. HOPPE ist nach wie vor der einzige europäische Hersteller, der Knopf-Garnituren mit integriertem Fingerscan-Modul anbietet.

Alle Modelle sind in den Oberflächen Edelstahl matt (F69) und schwarz matt (F9714M) verfügbar und passen somit zu aktuellen Design-Trends.

www.hoppe.com



Les doigts remplacent les clés – chez Hoppe

- La nouvelle génération de la ferrure de porte électronique FingerScan de HOPPE avec modules lecteurs d’empreintes digitales d’ekey offre une multitude de nouveaux modèles et de surfaces.
- L’intégration du module lecteur d’empreintes digitales directement dans la ferrure de porte électronique permet de «déverrouiller» et d’ouvrir la porte d’un seul mouvement de la main.
- L’appli ekey bionyx permet de commander commodément la ferrure de porte électronique et offre des fonctions supplémentaires pratiques.

HOPPE présente la nouvelle génération de sa ferrure de porte électronique FingerScan: les modules Fingerscan proviennent désormais du fabricant ekey. Comme auparavant, le module de scannage ergonomique est intégré directement dans la ferrure de la porte extérieure. Le «déverrouillage» et l’ouverture de la porte d’entrée se font ainsi – contrairement aux champs de scannage situés à côté de la porte d’entrée – en un seul mouvement de la main en posant simplement le doigt sur le module Fingerscan. Aucune clé, carte-clé ou code numérique n’est nécessaire pour l’accès – la perte, l’oubli ou la transmission abusive sont exclus.

La configuration des profils d’utilisateurs s’effectue via un smartphone avec l’application ekey bionyx. Celle-ci permet une gestion confortable des profils d’utilisateurs et offre des fonctions supplémentaires utiles comme la réception de notifications d’accès ou l’ouverture à distance de la porte en déplacement.

De nombreux nouveaux modèles et surfaces

La ferrure de porte électronique FingerScan est disponible dans de nombreux nouveaux modèles: des poignées en forme d’étrier à section circulaire ou rectangulaire ainsi qu’une variante de bouton comme garniture à plaque étroite.

Celles-ci complètent des formes connues, par exemple des poignées-étriers à section en forme de D ou différentes garnitures de protection avec bouton sur plaque et rosace. HOPPE reste le seul fabricant européen à proposer des garnitures à bouton avec module de lecteur d’empreintes digitales intégré.

Tous les modèles sont disponibles avec des surfaces en inox mat (F69) et noir mat (F9714M) et s’adaptent ainsi aux tendances actuelles du design.

www.hoppe.com

Sicher auf der nächsten Stufe

Höchsten Komfort und maximale Sicherheit für unterschiedlichste Arbeiten verspricht Steigtechnikspezialist HYMER mit seiner neuen dreiteiligen Stufenmehrzweckleiter 6847. Auf dem oberen Leiterteil verfügt der flexible und vielseitige Allrounder nun über 80 mm tiefe Stufen und sorgt so für sicheren Stand und ergonomisches Arbeiten.

im Gegensatz zu einer reinen Sprossenleiter bietet die neue Stufenmehrzweckleiter den Vorteil, dass auch länger währende Arbeiten in der Höhe normkonform und sicher durchgeführt werden können.

Das obere Leiterteil verfügt über 80 mm tiefe Stufen und ermöglicht dadurch ergonomisches und sicheres Arbeiten. An den anderen beiden Leiterteilen wurden die Sprossen noch stärker profiliert um ein unbeabsichtigtes Abrutschen zu vermeiden. Die mit dem Holm verschraubten Leiterfüsse dienen ebenso einem sicheren Stand und komfortablen Arbeiten. Dank der Wandlaufrollen (ab Stufen-/Sprossenzahl 3 x 8) lässt sich das obere Leiterteil besonders leicht nach oben ausfahren. Das spart Zeit beim Auf- und Abbau. Ausserdem schonen die Laufrollen Wand- und Fassadenflächen, da beim Ausfahren kaum Beschädigungen entstehen können.

Eine aushängbare starre Strebe verhindert, dass die Leiter unbeabsichtigt zusammenklappt, eine gebogene Traverse schafft Bodenfreiheit und bietet einmal mehr sicheren Stand. Mit der Standverbreiterung erfüllt die Stufenmehrzweckleiter zudem die strengen Anforderungen der DIN 131.

Auch für die Stufenmehrzweckleiter 6847 sind praktische Zubehörteile für die unterschiedlichsten Handwerkertätigkeiten verfügbar, die entspanntes und sicheres Arbeiten in der Höhe garantieren: beispielsweise ein teleskopierbarer Wandabstandhalter, ein Leiterhaltersset für Dachrinnen oder ein Fussspitzenset zur Verankerung der Traverse auf weichem Untergrund.

www.hymer-steigtechnik.de

En toute sécurité sur la prochaine marche

Le spécialiste des techniques d'accès en hauteur HYMER promet un maximum de confort et de sécurité pour les travaux les plus divers avec sa nouvelle échelle polyvalente à marches 6847 en trois parties. Sur sa partie supérieure, cette échelle polyvalente et flexible dispose désormais de marches de 80 mm de profondeur, assurant ainsi une bonne stabilité et un travail ergonomique.

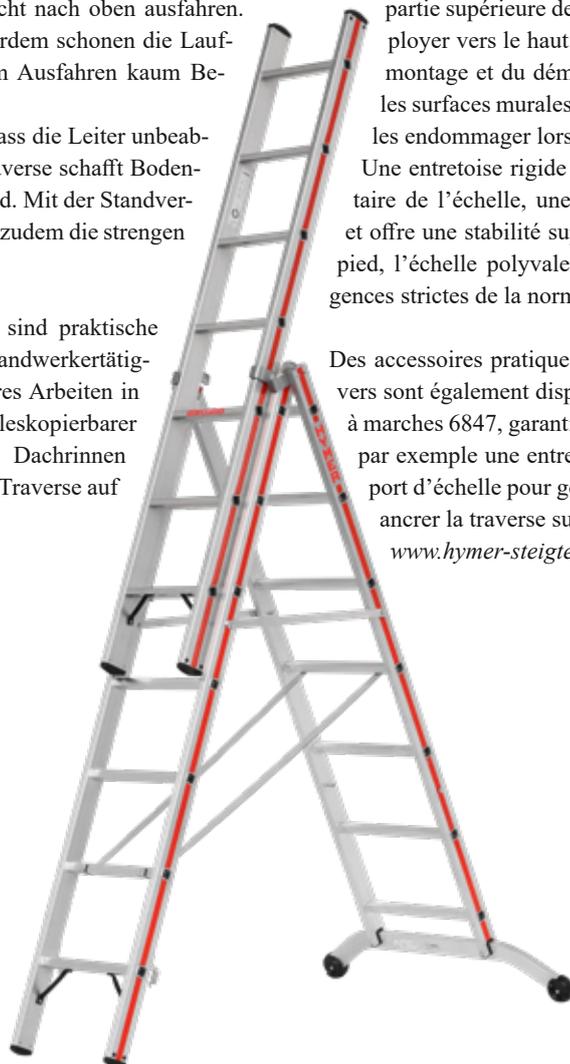
Contrairement à une simple échelle à échelons, la nouvelle échelle polyvalente à marches offre l'avantage de pouvoir effectuer des travaux en hauteur de longue durée en toute sécurité et conformément aux normes.

La partie supérieure de l'échelle dispose de marches de 80 mm de profondeur et permet ainsi un travail ergonomique et sûr. Sur les deux autres parties de l'échelle, les échelons sont encore mieux profilés pour éviter tout glissement involontaire. Les pieds de l'échelle, vissés au montant, assurent également une bonne stabilité et un travail confortable. Grâce aux roulettes murales (à partir du nombre de marches/échelons 3 x 8), la partie supérieure de l'échelle est particulièrement facile à déployer vers le haut. Cela permet de gagner du temps lors du montage et du démontage. En outre, les roulettes ménagent les surfaces murales et les façades, car elles ne risquent pas de les endommager lors du déploiement.

Une entretoise rigide décrochable empêche tout repli involontaire de l'échelle, une traverse courbée crée une garde au sol et offre une stabilité supplémentaire. Grâce à l'élargissement du pied, l'échelle polyvalente à marches répond en outre aux exigences strictes de la norme DIN 131.

Des accessoires pratiques pour les travaux artisanaux les plus divers sont également disponibles pour l'échelle multifonctionnelle à marches 6847, garantissant un travail détendu et sûr en hauteur: par exemple une entretoise murale télescopique, un kit de support d'échelle pour gouttières ou un kit de pointes de pied pour ancrer la traverse sur un sol mou.

www.hymer-steigtechnik.de



GEBOL Upcycled

Arbeitshandschuhe aus wiederverwerteten PET-Flaschen

Mit «Upcycled» bringt der österreichische Hersteller GEBOL leistungsfähige Arbeitshandschuhe aus wiederverwerteten PET-Flaschen auf den Markt. Die Beschichtung besteht zum Grossteil aus Naturkautschuk. Die Kollektion umfasst vier Modelle. Zwei Modelle in größerem und zwei in feinerem Strick. Die Handschuhe sind in vier natürlichen Farben erhältlich, für die Wasser und Pflanzen als Vorbilder dienen.

www.allchemet.ch



GEBOL Upcycled

Gants de travail en bouteilles en PET recyclées

Avec «Upcycled», le fabricant autrichien GEBOL lance sur le marché des gants de travail performants fabriqués à partir de bouteilles en PET recyclées. Le revêtement se compose en grande partie de caoutchouc naturel. La collection comprend quatre modèles: deux en tricot grossier et deux en tricot fin. Les gants sont disponibles en quatre couleurs naturelles, pour lesquelles l'eau et les plantes ont servi de modèles.

www.allchemet.ch

FEIN wird System-Partner von L-BOXX

Nach Bekanntgabe der Bosch-Kooperation zur Professional 18V Akku-Plattform verfolgt FEIN auch bei der Verpackung einen, für den Endanwender mehrwertbringenden, Systemgedanken und wird Mitglied der L-BOXX Familie.

Übergeordnetes Ziel laut Hersteller: dem professionellen Handwerker den Arbeitsalltag zu erleichtern und schnelleres und effizienteres Arbeiten zu ermöglichen.

«Mit FEIN haben wir einen starken Partner für das L-BOXX System gewonnen und gehen so, gemeinsam mit den bereits über 300 bestehenden Partnern, einen weiteren Schritt in Richtung Markenstandard für Mobilitätslösungen im Handwerk.», so Fatih Yilmaz, Geschäftsführer der BS Systems GmbH & Co. KG.

Der MULTIMASTER wird das erste Elektrowerkzeug sein, das mit dem neuen Transport- & Aufbewahrungssystem geliefert werden kann.

www.l-boxx.com, www.fein.ch



FEIN devient partenaire du système L-BOXX

Après l'annonce de la coopération avec Bosch sur la plate-forme sans fil Professional 18V, FEIN poursuit également une approche systémique de rangement et de transport à valeur ajoutée pour l'utilisateur final en devenant membre de la famille L-BOXX.

L'objectif principal selon le fabricant: faciliter le travail quotidien de l'artisan professionnel et permettre un travail plus rapide et plus efficace.

«Avec FEIN, nous avons gagné un partenaire solide pour le système L-BOXX et faisons ainsi, avec les plus de 300 partenaires un pas de plus vers le standard de marque pour les solutions de mobilité dans l'artisanat», déclare Fatih Yilmaz, directeur de BS Systems GmbH & Co. KG.

Le MULTIMASTER sera le premier outil électrique livrable avec le nouveau système de transport et de rangement.

www.l-boxx.com, www.fein.ch

Von Null auf 100 in unter einer Sekunde

Mit dem 18 Volt Akku-Laubbläser M18F2BL erweitert Milwaukee sein Angebot an professionellen Gartengeräten. Das neue Modell wird mit zwei Akkus betrieben und erreicht eine Leistung auf dem Niveau benzinbetriebener Modelle. Die robuste und zugleich ergonomische Konstruktion machen das Gerät zum Allrounder für Anwender im GaLaBau, bei kommunalen Betrieben oder in der Landwirtschaft.

Im Unterschied zu Benzingeräten ist das Gerät leiser, vibrationsärmer und vor allem sofort startklar. Die verfügbare Arbeitszeit kann so effizienter genutzt werden. Nach dem Einschalten wird die maximale Leistung in weniger als einer Sekunde erreicht. Angetrieben von einem bürstenlosen Motor, bietet der neue Akku-Laubbläser einen Luftdurchsatz von bis zu 17 m³/min bei einer Strömungsgeschwindigkeit von enormen 233 km/h. Der Luftstrom lässt sich mit einem Schieberegler stufenlos bedarfsgerecht anpassen. Die Geräteelektronik sorgt für eine unmittelbare, verzögerungsfreie Anpassung der Leistung.

Wird das Gerät mit einer Hand geführt, ist es so ausbalanciert, dass der Luftstrom im optimalen Winkel auf den Boden trifft. Komfortables Detail: Die vierstufige LED-Ladestandsanzeige für die Akkus befindet sich auf der Gehäuseoberseite und ist somit automatisch stets im Blickfeld des Anwenders. Für Arbeiten, bei denen der Laubbläser angehoben werden muss, gibt es einen zusätzlichen Handgriff unter der Akku-Aufnahme. Zum Lieferumfang gehören eine Rund- und eine Flachdüse – so lassen sich unterschiedliche Aufgaben bedarfsgerecht und komfortabel ausführen.

In Arbeitspausen kann der Laubbläser auf einem flachen Fuss kippstabil abgestellt oder an einem an der Unterseite ausklappbaren Haken aufgehängt werden.

www.milwaukeetool.ch



De zéro à 100 en moins d'une seconde

Avec le souffleur de feuilles sans fil 18 volts M18F2BL, Milwaukee élargit sa gamme d'outils de jardinage professionnels. Le nouveau modèle fonctionne avec deux batteries et atteint une puissance équivalente à celle des modèles à essence. Sa construction robuste et ergonomique en fait un outil polyvalent pour les utilisateurs dans le domaine de l'aménagement paysager, des services communaux ou de l'agriculture.



Contrairement aux appareils à essence, l'appareil est plus silencieux, moins sensible aux vibrations et surtout immédiatement prêt à l'emploi. Le temps de travail disponible peut ainsi être utilisé plus efficacement. Après la mise en marche, la puissance maximale est atteinte en moins d'une seconde. Entraîné par un moteur sans balais, le nouveau souffleur de feuilles sans fil offre un débit d'air maximal de 17 m³/min avec une vitesse de flux énorme de 233 km/h. Le flux d'air peut être adapté en continu aux besoins à l'aide d'un régulateur à coulisse. L'électronique de l'appareil adapte la puissance immédiatement et sans délai.

Lorsque l'appareil est guidé d'une seule main, il est équilibré de manière à ce que le flux d'air atteigne le sol selon un angle optimal. Détail confortable: l'affichage LED à quatre positions du niveau de charge des batteries situé sur la partie supérieure du boîtier est ainsi automatiquement toujours dans le champ visuel de l'utilisateur. Une poignée supplémentaire située sous le logement de la batterie permet de soulever le souffleur à feuilles si le travail l'exige. Une buse ronde et une buse plate livrées avec l'appareil permettent d'exécuter différentes tâches commodément selon les besoins.

Pendant les pauses, le souffleur de feuilles peut être posé sur un pied plat sans risque de basculement ou être suspendu à un crochet déployable sur la face inférieure.

www.milwaukeetool.ch



CAS und Rothenberger gehen getrennte Wege

Metabo beendet die Kooperation mit Werkzeughersteller und Sanitär-Spezialisten Rothenberger in der herstellerübergreifenden Akku-Allianz CAS.

«Wir konnten uns nicht auf eine gemeinsame Linie für die strategische Ausrichtung der Allianz verständigen», sagt Henning Jansen, CEO von Metabo. «Das ist sehr bedauerlich, zumal Rothenberger 2018 einer der neun Gründungspartner von CAS war. Aber eine Allianz wie CAS kann auf Dauer nur wachsen und gut funktionieren, wenn alle Kooperationspartner in wesentlichen Fragen am gleichen Strang ziehen. Das war zuletzt bei Rothenberger nicht mehr der Fall. Deshalb haben wir auch im Interesse unserer derzeit 32 anderen CAS-Partner keine Möglichkeit gesehen, die Kooperation mit Rothenberger fortzusetzen.»



Henning Jansen

CAS ist nicht nur die weltweit erste markenübergreifende Akku-Allianz bei Elektrowerkzeugen, sie hat auch die grösste Zahl an teilnehmenden Herstellern. Innerhalb von vier Jahren ist die Zahl der Kooperationspartner von anfangs neun auf aktuell 33 gestiegen. Aktuell sind die Unternehmen Metabo, Mafell, Eisenblätter, Collomix, Haaga, Electrostar (Starmix), Eibenstock, Steinel, Rokamat, Elried/edding, Birchmeier, fischer, Prebena, Cembre, Pressfit, Jöst abrasives, Gesipa, Trumpf, Monti, Baier, Scangrip, Cemo, ITH Schraubtechnik, Spewe, Lamello, Promotech, Rico, Virax, Engelbert Strauss, Hellermann Tyton, Jepson Power, Holmatro und eben Rothenberger Teil von CAS.

Die Allianz erwartet bis Ende des Jahres ein Wachstum auf 35 Partner, 2023 sollen es sogar 50 werden. «Die Gespräche mit entsprechenden Interessenten laufen», erklärt Metabo-CEO Jansen. «Wir sind führend bei Anwendungsvielfalt und Kundennutzen, weil wir professionellen Anwendern in Industrie und Handwerk nicht nur alle gängigen Elektrowerkzeuge als Akku-Maschinen bieten, sondern darüber hinaus die breiteste Palette von gewerkspezifischen Spezialmaschinen. Die brauchen unsere Anwender, um effizient erstklassige Arbeit leisten zu können.»

Nach Jansens Worten bestehen gegenüber Rothenberger noch vertraglich vereinbarte Lieferverpflichtungen für CAS-kompatible Akkus und Ladegeräte. Diese würden selbstverständlich erfüllt und die Lieferung erst nach Ablauf des Vertrages eingestellt, erklärte der CEO von Metabo. Rothenberger hatte seit dem Beitritt bei CAS die Akku-Technologie der Kooperation genutzt, um eine ganze Reihe von Elektrowerkzeugen auf Basis der 18-Volt-Akkus anzubieten.

www.metabo.ch

CAS et Rothenberger prennent des chemins différents

Metabo met fin à sa coopération avec le fabricant d'outils et le spécialiste du sanitaire Rothenberger au sein de l'alliance inter-constructeurs de batteries CAS.

«Nous n'avons pas pu nous mettre d'accord sur une ligne commune pour l'orientation stratégique de l'alliance», explique Henning Jansen, CEO de Metabo. «C'est très regrettable, d'autant plus que Rothenberger était l'un des neuf partenaires fondateurs de CAS en 2018. Mais une alliance comme CAS ne peut se développer et bien fonctionner à long terme que si tous les partenaires de coopération tirent à la même corde pour les questions essentielles. Ce n'était plus le cas récemment chez Rothenberger. C'est pourquoi nous n'avons pas vu de possibilité de poursuivre la coopération avec Rothenberger, même dans l'intérêt de nos 32 autres partenaires CAS actuels.»

CAS n'est pas seulement la première alliance mondiale de batteries multimarques pour les outils électriques, elle compte également le plus grand nombre de fabricants participants. En l'espace de quatre ans, le nombre de partenaires de coopération est passé de neuf au début à 33 actuellement. Actuellement, les entreprises Metabo, Mafell, Eisenblätter, Collomix, Haaga, Electrostar (Starmix), Eibenstock, Steinel, Rokamat, Elried/edding, Birchmeier, fischer, Prebena, Cembre, Pressfit, Jöst abrasives, Gesipa, Trumpf, Monti, Baier, Scangrip, Cemo, ITH Schraubtechnik, Spewe, Lamello, Promotech, Rico, Virax, Engelbert Strauss, Hellermann Tyton, Jepson Power, Holmatro et justement Rothenberger font partie de CAS.

L'alliance prévoit une croissance à 35 partenaires d'ici la fin de l'année, et devrait même atteindre 50 partenaires en 2023. «Les discussions avec les entreprises intéressées sont en cours», explique le CEO de Metabo, Jansen. «Nous sommes leaders en termes de diversité d'applications et d'avantages pour les clients, car nous proposons aux utilisateurs professionnels de l'industrie et de l'artisanat non seulement tous les outils électriques courants sous forme de machines sans fil, mais aussi la plus large gamme de machines spéciales spécifiques aux métiers. Nos utilisateurs en ont besoin pour effectuer efficacement un travail de première qualité.»

Selon Jansen, Rothenberger a encore des obligations contractuelles de livraison de batteries et de chargeurs compatibles avec le système CAS. Ces obligations seront bien entendu remplies et la livraison ne sera arrêtée qu'à l'expiration du contrat, a expliqué le CEO de Metabo. Depuis son adhésion au CAS, Rothenberger avait utilisé la technologie des batteries de la coopération pour proposer toute une série d'outils électriques sur la base des batteries 18 volts.

www.metabo.ch

Weitere Infos
Plus d'informations
Swissavant digital



Photovoltaik-Anlage für Kärcher Schweiz

Was zeichnet ein Unternehmen aus, das von sich behauptet, nachhaltig zu sein? Für Kärcher heisst das, Verantwortung zu übernehmen – gegenüber den Kunden und Mitarbeitenden, dem Unternehmen und der Umwelt.

Für Kärcher als Reinigungsgerätehersteller heisst Letzteres auch zu einer sauberen Umwelt beizutragen. Dazu gehört unter anderem saubere Energie.

Diese produziert Kärcher seit kurzer Zeit mit den 323 Modulen ihrer neuen Photovoltaik-Anlage selbst und kann über 60 Prozent davon für ihren Eigenverbrauch verwenden. Mit der 121 Kilowatt-Peak starken Anlage decken die Reinigungsprofis rund die Hälfte des Strombedarfs ihres Hauptquartiers in Dällikon. Mit der Solarpanel-Fläche von 601 m² werden in Zukunft bis zu 124000 kWh Energie im Jahr produziert und beachtliche 58 Tonnen an CO₂ eingespart.

www.kaercher.ch



Video
(Youtube)



Une installation photovoltaïque chez Kärcher Suisse

Qu'est-ce qui caractérise une entreprise qui prétend être durable? Pour Kärcher, cela signifie prendre ses responsabilités – vis-à-vis des clients et des collaborateurs, de l'entreprise et de l'environnement.

Pour Kärcher, en tant que fabricant d'appareils de nettoyage, cela signifie également contribuer à un environnement propre. Cela passe notamment par une énergie propre.

Depuis peu, Kärcher la produit elle-même avec les 323 modules de sa nouvelle installation photovoltaïque et peut en utiliser plus de 60 pour cent pour sa propre consommation. Avec cette installation d'une puissance de crête de 121 kilowatts, le professionnel du nettoyage couvre environ la moitié des besoins en électricité de son quartier général à Dällikon. La surface de panneaux solaires de 601 m² permettra à l'avenir de produire jusqu'à 124000 kWh d'énergie par an et d'économiser 58 tonnes de CO₂, ce qui est considérable.

www.kaercher.ch



Video
(Youtube)

Weitere Infos
Plus d'informations
Swissavant digital



Bosch, Fein und Rothenberger gründen Akku-Allianz: AmpShare – powered by Bosch

AmpShare – powered by Bosch: So heisst die neue, herstellerübergreifende globale Akku-Allianz, die die Gründungsunternehmen Bosch, Fein und Rothenberger jetzt ins Leben gerufen haben.

Mit AmpShare untermauern Gründer und Mitglieder ihre gemeinsame Vision, professionellen Verwendern das beste und breiteste 18 Volt-System zu bieten, das über zahlreiche Marken, Anwendungen und Länder hinweg kompatibel ist. Bereits heute können Profis mehr als 200 Werkzeuge der Marken Bosch, Brennenstuhl, Cox, Fein, Klauke, Ledlenser, Lena Lightning, Ramset, Sonlux und Wagner mit ein und demselben 18 Volt-Akku betreiben. Mit Gründung der AmpShare-Allianz wächst das herstellerübergreifende Akku-System auf mehr als 25 Marken.

www.ampshare.com, www.bosch-pt.ch



Bosch, Fein et Rothenberger créent une alliance pour les batteries: AmpShare – powered by Bosch

AmpShare – powered by Bosch: c'est le nom de la nouvelle alliance mondiale des fabricants de batteries que viennent de lancer les entreprises fondatrices Bosch, Fein et Rothenberger.

Avec AmpShare, les fondateurs et les membres confirment leur vision commune d'offrir aux utilisateurs professionnels le meilleur et le plus large système 18 volts, compatible avec de nombreuses marques, applications et pays. Aujourd'hui déjà, les professionnels peuvent utiliser plus de 200 outils des marques Bosch, Brennenstuhl, Cox, Fein, Klauke, Ledlenser, Lena Lightning, Ramset, Sonlux et Wagner avec une seule et même batterie 18 volts. Avec la création de l'alliance AmpShare, le système de batteries multi-constructeurs s'étend à plus de 25 marques.

www.ampshare.com, www.bosch-pt.ch

Die perspective wird in der nächsten Ausgabe ausführlich darüber berichten. Des détails suivront dans la prochaine édition de perspective.

Tiefenreinigung mobil

Mit dem Sprühextraktionsgerät Puzzi 9/1 Bp bringt Kärcher das erste akkubetriebene Gerät für gewerbliche Anwender auf den Markt, das sich für die Grundreinigung und Fleckenentfernung bei textilen Oberflächen und Teppichen eignet.

Hat sich Schmutz – beispielsweise Getränkeflecken oder Essensreste – über die Zeit in einer textilen Oberfläche festgesetzt, ist das Sprühextraktionsgerät die richtige Lösung zur Entfernung. Es sprüht mit Reinigungsmittel versetztes Wasser auf und saugt die Oberfläche wieder ab. Je nach Art der Verunreinigung, werden Polster oder Teppiche ein- oder mehrfach abgesaugt, da mit jedem Überfahren Feuchtigkeit und Schmutz aus der Oberfläche geholt werden.

Das Puzzi 9/1 Bp erledigt diese Aufgabe mit einer neuen Turbine und sehr guter Saugleistung schnell und zuverlässig. Der Waschsauger ist Teil des Kärcher Battery Universe und erreicht bei einer Ladezeit von 60 Minuten eine Laufzeit von bis zu 35 Minuten. Auch der neun Liter fassende Frischwassertank ist darauf ausgelegt, dass Arbeitseinsätze unterbrechungsfrei zu erledigen sind. Die Aufbereitung der Polster eines Pkw vorne und hinten beispielsweise lassen sich somit von einem professionellen Autoaufbereiter in einem Arbeitsgang erledigen. Sämtliche Bauteile sind robust und auf eine lange Lebensdauer ausgelegt.

Die Bedienung erfolgt am Gerät über zwei Knöpfe für Pumpen und Saugen, wobei eine Kontrollleuchte anzeigt, welcher Modus aktiviert ist.

Das Puzzi 9/1 Bp ist in vier Varianten erhältlich, die sich bezüglich Akkus, Ladestation und enthaltendem Zubehör (Polster- und Teppichdüse) unterscheiden.

www.kaercher.ch



Nettoyage en profondeur mobile

Avec l'appareil d'injection-extraction Puzzi 9/1 Bp, Kärcher lance sur le marché le premier appareil sans fil pour les utilisateurs professionnels qui permet de nettoyer en profondeur et d'éliminer les taches sur les surfaces textiles et les tapis.

Si la saleté – par exemple des taches de boissons ou des restes de nourriture – s'est incrustée dans une surface textile au fil du temps, l'appareil d'injection-extraction la solution idéale pour l'éliminer. Il vaporise de l'eau mélangée à un détergent et aspire à nouveau la surface. Selon le type d'impuretés, les coussins ou les tapis sont aspirés en une ou plusieurs passes, car l'humidité et la saleté sont extraites de la surface à chaque passage.

Le Puzzi 9/1 Bp effectue cette tâche rapidement et de manière fiable grâce à une nouvelle turbine et à une très bonne puissance d'aspiration. L'aspirateur-laveur fait partie du Battery Universe de Kärcher et atteint une autonomie maximale de 35 minutes pour un temps de charge de 60 minutes. Le réservoir d'eau propre d'une capacité de neuf litres est également conçu pour effectuer les travaux sans interruption. Un professionnel de la rénovation automobile peut par exemple traiter en une seule fois les coussins d'une voiture à l'avant et à l'arrière. Tous les composants sont robustes et conçus pour une longue durée de vie.

L'appareil possède deux boutons de commande pour le pompage et l'aspiration ainsi qu'un témoin lumineux indiquant quel mode est activé.

Le Puzzi 9/1 Bp est disponible en quatre variantes qui se distinguent par les batteries, la station de charge et les accessoires inclus (suceur pour meubles rembourrés et tapis).

www.kaercher.ch





Meine gesunde Küche für jeden Tag

Su Vössing
240 Seiten, 46.90 CHF
Hölker, 2020

Bewusst. Köstlich. Vielfältig

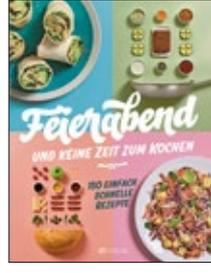
Ausgewogene und köstliche Gerichte mit Gelinggarantie – dafür steht die aus dem TV bekannte Spitzenköchin Su Vössing. 10 goldene Regeln und 95 raffinierte Rezepte zeigen, wie einfach und abwechslungsreich die gesunde Küche ist. Verwöhnen Sie sich und Ihre Liebsten mit Frühstücksklassikern, feinen Fisch-, Fleisch- und Gemüsekreationen und selbst gemachten Backwaren, Aufstrichen und Pasta. Tag für Tag gesund essen!



Oberburgermeister

24 Seiten, 4.90 CHF
Hölker, 2020

Homemade Fast Food
Burger sind nichts für Gourmets? Von wegen! Der kleine Küchenfreund ist durch die Countryküchen Amerikas gereist und hat den besten Burgermeistern auf die Finger geschaut. Zurückgekehrt ist er mit einem Koffer voll leckerer Rezepte, die dich zum Helden am Herd machen.



Feierabend und keine Zeit zum Kochen

320 Seiten, 29.90 CHF
AT Verlag, 2020

150 einfach schnelle Rezepte

Endlich Feierabend – Zeit für leckere Gerichte, die ohne grossen Aufwand zubereitet werden können. Weil abends nicht immer viel Zeit zum Kochen bleibt, bietet dieses Buch 150 Rezepte für einfache, schmackhafte Gerichte, die innert kürzester Zeit auf dem Tisch stehen. Die Rezepte sind einfach und unkompliziert, appetitlich und leicht nachzukochen. Im Handumdrehen entstehen Suppen, Salate, vegetarische sowie Nudel-, Fleisch- und Fischgerichte. Dieses Buch ist eine Garantie für viel entspannte Freizeit ohne kulinarische Abstriche.

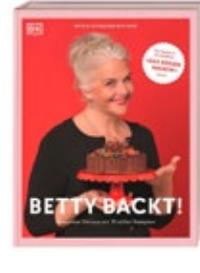


Bangkok Original Streetfood

Ben Kindler
240 Seiten, 36.90 CHF
AT Verlag, 2019

Authentische Rezepte aus Thailand

Der Freiburger Koch Ben Kindler hat seine Liebe zur thailändischen Küche in einem aussergewöhnlichen Buch zum Ausdruck gebracht. Seit 20 Jahren reist er regelmässig nach Bangkok und lässt sich dabei von dem, was auf den Strassen der Mega-Metropole gekocht und gegessen wird, inspirieren. Für sein Buch hielt er sich mehrere Wochen in Bangkok auf, traf sich mit einheimischen Profis und Strassenköchen, um die Geheimnisse der thailändischen Küche zu erkunden, und kehrte mit den besten Streetfood-Rezepten nach Hause zurück.

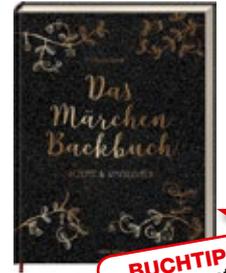


Betty backt!

Bettina Schliephake
192 Seiten, 28.90 CHF
Dorling Kindersley Verlag, 2022

Bewusster Genuss mit 70 süssen Rezepten

Süßes geniessen und abnehmen? Dass dies kein Widerspruch sein muss, beweisen 70 gesunde Backrezepte der beliebten – Das grosse Backen – Jurorin Bettina Schliephake-Burchardt. Ob Skyr-Blueberry-Cheesecake oder Dinkel-Zimtschnecken – mit fett- und zuckerarmen Zutaten sowie viel Kreativität zaubert die Back-Queen leckeres Backwerk. Dazu gibt sie exklusive Einblicke in ihre eigene Abnehm-Erfolgs-story und teilt ihre goldenen Regeln für einen bewussten Lifestyle. Gesund backen ohne Verzicht.



Das Märchen Backbuch

Christin Geweke
208 Seiten, 41.50 CHF
Hölker, 2018

Rezepte & Geschichten

Zauberhafte Backrezepte laden zu einer kulinarischen Märchenreise ein, die uns auf Knusperpfaden in verschneite Puderzuckerwelten entführt. Das Buch präsentiert, neben ausgewählten Rezepten, fünf Märchen der Gebrüder Grimm, die das Warten auf die erste Kostprobe verkürzen, wenn der köstliche Duft der Bratpfel-Tarte-Tatin schon das Haus erfüllt. Marmorierter Käsekuchen mit rosenroter Fruchtsosse und goldene Macadamia-Cupcakes lassen uns von magischen Märchenwäldern träumen und hätten garantiert sogar der Prinzessin auf der Erbse bestens geschmeckt.



Bestellcoupon

Bitte Bestellcoupon an perspective, Redaktion und Verlag, Postfach, 8304 Wallisellen, info@swissavant.ch.

Gewünschte Bücher bitte angeben (Preise zzgl. MwSt. und Porto)

Vorname/Name: _____

___ Ex. Meine gesunde Küche für jeden Tag 46.90 CHF

Firma: _____

___ Ex. Oberburgermeister 4.90 CHF

Strasse: _____

___ Ex. Feierabend – keine Zeit zum Kochen 29.90 CHF

PLZ/Ort: _____

___ Ex. Bangkok Original Streetfood 36.90 CHF

Datum: _____ Unterschrift: _____

___ Ex. Betty backt! 28.90 CHF

___ Ex. Das Märchen Backbuch 41.50 CHF



Neues Datenschutzrecht ab 1. September 2023

Das totalrevidierte Datenschutzgesetz (DSG) und die Ausführungsbestimmungen in der neuen Datenschutzverordnung (DSV) und der neuen Verordnung über Datenschutzzertifizierungen (VDSZ) treten am 1. September 2023 in Kraft. Das hat der Bundesrat an seiner Sitzung vom 31. August 2022 entschieden. Damit erhält die Wirtschaft genügend Zeit, die notwendigen Vorkehrungen für die Umsetzung des neuen Datenschutzrechts zu treffen.

Das totalrevidierte DSG und die entsprechenden Bestimmungen in den Verordnungen sorgen künftig für einen besseren Schutz der persönlichen Daten. Insbesondere werden der Datenschutz den technologischen Entwicklungen angepasst, die Selbstbestimmung über die persönlichen Daten gestärkt sowie die Transparenz bei der Beschaffung von Personendaten erhöht.

Um den Ergebnissen der Vernehmlassung zu den Ausführungsbestimmungen Rechnung zu tragen, hat der Bundesrat den Entwurf der DSV in mehreren Punkten angepasst. So hat er das Kapitel zu den Pflichten der Verantwortlichen eingehend überarbeitet und insbesondere die Privaten von gewissen Informationspflichten bei der Bekanntgabe von Personendaten befreit. Auch die Modalitäten zum Auskunftsrecht wurden vereinfacht und namentlich die Dokumentationspflicht gestrichen. Im Bereich der Datensicherheit hat der Bundesrat seinen ursprünglichen Vorschlag aufgrund der kritischen Rückmeldungen in der Vernehmlassung teilweise angepasst. So wurde die Dauer zur Aufbewahrung der Protokolle über die Datenbearbeitung auf mindestens ein Jahr festgelegt. Ausserdem wurde eine neue Bestimmung eingefügt, welche die Schutzziele im Bereich der Datensicherheit mit dem neuen Informationssicherheitsgesetz vom 18. Dezember 2020 harmonisiert.

Neues Datenschutzrecht stärkt den Wirtschaftsstandort

Das Parlament hat die Totalrevision des Datenschutzgesetzes am 25. September 2020 verabschiedet. Das neue Datenschutzrecht stellt die Vereinbarkeit mit dem europäischen Recht sicher und ermöglicht es, die modernisierte Datenschutzkonvention 108 des Europarats zu ratifizieren. Diese Anpassungen im neuen Datenschutzrecht sind wichtig, damit die EU die Schweiz weiterhin als Drittstaat mit einem angemessenen Datenschutzniveau anerkennt und die grenzüberschreitende Datenübermittlung auch künftig ohne zusätzliche Anforderungen möglich bleibt. Dies ist für den Wirtschaftsstandort und die Wettbewerbsfähigkeit der Schweiz zentral. Die EU anerkennt das Datenschutzniveau der Schweiz seit dem Jahr 2000. Diese Anerkennung wird zurzeit überprüft.

<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/de/home/datenschutz/ueberblick/datenschutz.html>

Nouveau droit de la protection des données à partir du 1^{er} septembre 2023

La loi sur la protection des données, totalement révisée, et les dispositions d'exécution inscrites dans les nouvelles ordonnances sur la protection des données (OPDo) et sur les certifications en matière de protection des données (OCPD) entreront en vigueur le 1^{er} septembre 2023, conformément à la décision du Conseil fédéral du 31 août 2022. Ce délai laissera suffisamment de temps aux milieux économiques pour entreprendre les démarches nécessaires à la mise en œuvre du nouveau droit.

La révision totale de la loi sur la protection des données (LPD) et les dispositions des ordonnances permettront d'assurer une meilleure protection des données personnelles. La législation est adaptée aux avancées technologiques et les droits des personnes vis-à-vis de leurs données, ainsi que la transparence sur la façon dont elles sont collectées, sont améliorés.

Le Conseil fédéral a adapté le projet d'OPDo en divers points afin de tenir compte des avis émis lors de la consultation sur les dispositions d'exécution. Ainsi, le chapitre relatif aux obligations du responsable du traitement est remanié en profondeur : les responsables privés sont libérés de certaines obligations liées au devoir d'informer lors de la communication des données personnelles. Les modalités du droit d'accès sont quant à elles simplifiées grâce à la suppression de l'obligation de documenter les motifs pour lesquels la communication est refusée, restreinte ou différée. En raison des retours critiques émis au sujet de la sécurité des données, le Conseil fédéral a également adapté son projet d'origine dans ce domaine. Il a fixé la durée de conservation des procès-verbaux de journalisation des traitements de données à un an au moins et a ajouté une nouvelle disposition qui vise à harmoniser les objectifs de protection en matière de sécurité des données avec ceux de la nouvelle loi fédérale du 18 décembre 2020 sur la sécurité de l'information.

Renforcement de la place économique suisse

Le Parlement a adopté la révision totale de la loi sur la protection des données le 25 septembre 2020. Le nouveau droit garantit la compatibilité avec le droit européen et permet à la Suisse de ratifier la version révisée de la Convention 108 du Conseil de l'Europe sur la protection des données. Cette modernisation est importante pour que l'UE continue de reconnaître la Suisse comme un État tiers ayant un niveau de protection des données adéquat et que l'échange de données transfrontière reste possible sans exigences supplémentaires. Il s'agit là de points cruciaux pour la place économique et la compétitivité de la Suisse. L'UE reconnaît le niveau de protection des données de la Suisse depuis 2000. Cette reconnaissance est en cours de réexamen.

<https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/fr/home/protection-des-donnees/generalites/protection-des-donnees.html>



Arbeitshandschuhe aus PET-Flaschen

Mit „UPCYCLED“ bringt der österreichische Hersteller GEBOL leistungsfähige Arbeitshandschuhe aus PET-Flaschen auf den Markt. Die Kollektion umfasst vier Modelle. Zwei Modelle in größerem und zwei in feinerem Strick. Die Handschuhe sind in vier natürlichen Farben erhältlich, für die Wasser und Pflanzen als Vorbild dienten.

KÄRCHER



BRING BACK THE WOW WITH FULL STEAM AHEAD.

NEU

Mehr WOW mit nur Wasser und Hitze. Der neue SC 4 Deluxe EasyFix mit LED-Leuchtring und perfekter Zubehöraufbewahrung reinigt komfortabel und unterbrechungsfrei dank des permanent wiederbefüllbaren, abnehmbaren Wassertanks – ganz ohne Chemie. Jetzt ins Sortiment aufnehmen. [kaercher.ch](https://www.kaercher.ch)

